OLYMPUS®

Цифровая фотокамера

Stylus 410 DIGITAL
μ[mju:] 410 DIGITAL

Основное руководство

RU

ПРОЧТИТЕ

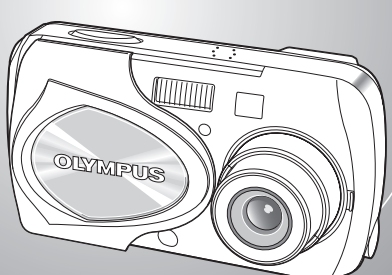
ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ПОЛУЧЕНИЕ ФОТОСНИМКОВ

ПРОСМОТР ФОТОСНИМКОВ

СОЗДАНИЕ И ПЕРЕНОС СНИМКОВ С ПОМОЩЬЮ КОМПЬЮТЕРА

ПРИЛОЖЕНИЕ



ВСТУПЛЕНИЕ

Благодарим Вас за покупку цифровой фотокамеры Olympus.

Руководства к фотокамере состоят из двух частей. С целью обеспечения безопасного и правильного использования прочтите руководства, прежде чем пользоваться фотокамерой, и обращайтесь к ним при каждой необходимости.

Основное руководство (этот буклет)

Содержит инструкции по подготовке и основным приемам работы с фотокамерой. Начинающим пользователям рекомендуем сначала прочесть это руководство.

Справочное руководство (на компакт-диске CAMEDIA Master)

Содержит описание всех функций фотокамеры. Позволяет использовать все функции и возможности фотокамеры в полном объеме.

- Содержание данного руководства подлежит изменению без предварительных уведомлений. В официальном сервисном центре Olympus Вы можете узнать название изделия, номер модели и самую свежую информацию.
- Подготовка данного руководства проводилась с максимальной тщательностью. Однако если Вы заметите ошибки, пропуски или неясности, просим сообщить о них в официальный сервисный центр Olympus.
- Полное или частичное воспроизведение содержания данного руководства разрешено исключительно в личных целях. Не допускается его передача без предварительного согласования.
- Olympus не несет ответственности в связи с ущербом, нанесенным владельцу или третьим лицам в результате неправильного использования данного изделия.
- Olympus не несет ответственности в связи с ущербом, понесенным из-за утраты графических данных в результате неисправности данного изделия, ремонта, произведенного третьей стороной, не уполномоченной Olympus, и других причин.

Добровольный контроль радиопомех

- Данное изделие является цифровым устройством класса B, которое соответствует стандартам VCCI (Совет по добровольному контролю помех информационно-технических устройств). Изделие предназначено для бытового использования, но может создавать помехи приему радио- и телевизионных сигналов при использовании вблизи принимающих устройств.
- Следуйте инструкциям, содержащимся в руководствах, во избежание неправильного использования.
- Не используйте изделие в салоне самолета во время взлета и посадки.
- Использование с изделием каких-либо соединительных кабелей, кроме указанных в данном руководстве, может привести к нарушению положений VCCI. Используйте только указанные кабели.

Торговые марки

- Windows – зарегистрированная торговая марка Microsoft Corporation.
- Macintosh – торговая марка Apple Computer Inc.
- Все другие названия компаний и изделий являются зарегистрированными торговыми марками и/или торговыми марками соответствующих владельцев.

Правила проектирования файловой системы фотокамер (DCF)

Данное руководство ссылается на стандарты файловых систем фотокамер, описанные в «Правилах проектирования файловой системы фотокамер/DCF», которые установлены Японской промышленной ассоциацией по электронике и информационным технологиям (JEITA).

СОДЕРЖАНИЕ

* Разделы, указанные серым шрифтом, содержатся в справочном руководстве Основное руководство

ВСТУПЛЕНИЕ 2 2
СОДЕРЖАНИЕ 3 3

ПРОЧТИТЕ 7 8

Содержимое упаковки 7 8
Инструкции по безопасности 8 9
Всепогодная защита 12 13
Названия составных частей (стр. 14) /
Индикаторы ЖК-монитора (стр. 15)

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ 13 16

Прежде чем начать пользоваться фотокамерой 13 16
Пристегивание ремешка 13 16
Зарядка аккумулятора 14 17
Установка и изъятие аккумулятора 15 18
Сетевой адаптер (приобретается отдельно) (стр. 21)
Установка и изъятие карты памяти 18 22
Карта памяти xD-Picture Card (стр. 25)
Включение и выключение фотокамеры 21 26
Во время фотосъемки (режим съемки) 21 26
Во время просмотра снимков (режим просмотра) 22 27
При подключении фотокамеры к компьютеру 22 27
Установки фотокамеры 23 28
Работа с меню 23 28
Выбор рабочего языка меню ( ) 24 29
Установка даты и времени ( ) 26 31
Сохранение установок (ALL RESET) (стр. 33) / Просмотр только что сделанного снимка (REC VIEW) (стр. 36) / Установка звукового сигнала ( ) (стр. 38) / Установка звукового сигнала затвора (SHUTTER SOUND) (стр. 40) / Установка громкости звука (VOLUME) (стр. 42) / Выбор изображения и звука для заставки (PW ON SETUP) (стр. 44) / Установка цветовой гаммы ЖК-монитора (COLOR) (стр. 46) / Установка нумерации файлов (FILE NAME) (стр. 48) / Выключение ЖК-монитора (MONITOR OFF) (стр. 51) / Форматирование карты памяти (FORMAT) (стр. 52) / Настройка яркости ЖК-монитора ( ) (стр. 54) / Настройка ПЗС-матрицы и функций обработки изображения (PIXEL MAPPING) (стр. 56)

* Разделы, указанные серым шрифтом, содержатся в справочном руководстве Основное руководство

ПОЛУЧЕНИЕ ФОТОСНИМКОВ 28 58

Фотосъемка.....28 58
Как правильно держать фотокамеру 28 58
Получение фотоснимков.....29 59
Когда пользоваться видоискателем и ЖК-монитором (стр. 62) / Фокусировка на объекте, находящемся вне центра кадра (Focus lock) (стр. 63)
Съемка с учетом ситуации и целей 32 65
Выбор режима съемки.....32 65
Использование зума.....35 68
Включение цифрового зума (стр. 70)
Использование вспышки ( ).....36 72
Изменение размера и качества снимка ( ).....38 74
Установка баланса белого в соответствии с освещением (WB) (стр. 77) / Настройка установок для съемки ярких и затемненных объектов ( ) (стр. 79) / При контрасте между главным объектом и фоном ( ) (стр. 80)
Установка режимов съемки 82
Съемка крупным планом ( ) (стр. 82) / Установка супермакрорежима ( ) (стр. 83) / Использование автоспуска ( ) (стр. 85) / Использование дистанционного управления ( ) (стр. 86) / Репортажная съемка ( ) (стр. 87) / Панорамная съемка (PANORAMA) (стр. 89) / Слияние двух снимков (2 IN 1) (стр. 92) / Запись звука с фотоснимками ( ) (стр. 94)

ПРОСМОТР ФОТОСНИМКОВ 40 96

Просмотр.....40 96
Просмотр 40 96
Установки режима просмотра 97
Одновременный просмотр нескольких снимков ( ) (стр. 97) / Выбор количества снимков (стр. 98) / Просмотр с увеличением ( ) (стр. 100) / Вращение снимков ( ) (стр. 101) / Поочередный показ всех снимков ( ) (стр. 103) / Просмотр на телевизоре (стр. 104) / Просмотр информации о съемке (INFO) (стр. 107)
Редактирование снимков 108
Создание черно-белых снимков (стр. 108) / Создание снимков с тоном «сепия» (стр. 110) / Изменение размера снимка ( ) (стр. 112) / Защита от удаления (стр. 114)
Удаление фотоснимков 41 116
Покадровое удаление ( ) 41 116
Удаление всех снимков ( ) (стр. 117)

* Разделы, указанные серым шрифтом, содержатся в справочном руководстве Основное руководство

ВИДЕОЗАПИСЬ 119

Видеосъемка 119
Видеозапись (🎥) (стр. 119)
Установки с учетом ситуации и целей 122
Включение цифрового зума (🎥) (стр. 122) / Изменение размера снимка (◀⋮) 🎥 (стр. 123) / Установка баланса белого в соответствии с освещением (WB) 🎥 (стр. 125) / Настройка установок для съемки ярких и затемненных объектов (▣) 🎥 (стр. 125) / При контрасте между главным объектом и фоном (▣) 🎥 (стр. 125)
Установки режима видеозаписи 126
Съемка крупным планом (🌷) 🎥 (стр. 126) / Использование автоспуска 🎥 (стр. 126) / Использование дистанционного управления 🎥 (стр. 126)

ПРОСМОТР ВИДЕОЗАПИСЕЙ 127

Просмотр 127
Просмотр видеозаписей (MOVIE PLAY) 🎥 (стр. 127) / Покадровый просмотр видеозаписей (стр. 128) / Просмотр на телевизоре (стр. 129) / Вызов информации о съемке (информационный дисплей) (стр. 129) / Удаление видеозаписей (🗑) (стр. 129))
Редактирование видеозаписей 130
Создание индекса видеозаписи 🎥 (стр. 130) / Защита от удаления 🎥 (стр. 131)

ПЕЧАТЬ 132

Выбор метода печати 132
Сохранение настроек печати (DPOF) 134
Печать всех кадров (🖶) (стр. 134) / Печать отдельных кадров (🖶) (стр. 136) / Отмена настроек печати (стр. 139)
Печать на PictBridge-совместимом принтере 141
Использование функции прямой печати (стр. 141) / Подключение фотокамеры к принтеру (стр. 142) / Печать снимков (стр. 143) / Режим печати/«Мультипринт» (стр. 144) / Режим печати всех кадров (стр. 148) / Режим индексной печати всех кадров/ Режим выполнения настроек печати (стр. 151) / Отмена прямой печати (стр. 153)

СОЗДАНИЕ И ПЕРЕНОС СНИМКОВ С ПОМОЩЬЮ КОМПЬЮТЕРА 42 154

Перед использованием компьютера.....42 154
Рабочие операции 42 154
Определение операционной системы.....44 156
Определение метода подключения фотокамеры к компьютеру 45 157

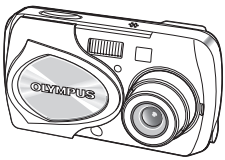
* Разделы, указанные серым шрифтом, содержатся в справочном руководстве Основное руководство

Windows 46 158
Установка USB-драйвера (для Windows 98/98SE) 46 158
Подключение фотокамеры к компьютеру 48 160
Подтверждение распознавания фотокамеры компьютером 49 161
Перенос снимков из фотокамеры в компьютер (стр. 164)
Использование прилагающейся программы CAMEDIA Master 51 176
Установка программы CAMEDIA Master – при первом использовании ... 51 176
Windows 51 176
Macintosh (стр. 181)
Запуск и закрытие программы CAMEDIA Master 54 186
Перенос снимков из фотокамеры в компьютер 56 189
Просмотр фотоснимков (стр. 194) / Просмотр видеозаписей (стр. 195) / Панорамная съемка (стр. 197) / Печать снимков (стр. 200)
Отключение фотокамеры от компьютера 60 168
Macintosh 170
Подключение фотокамеры к компьютеру (стр. 170) / Подтверждение распознавания фотокамеры компьютером (стр. 170) / Перенос снимков из фотокамеры в компьютер (стр. 172) / Отключение фотокамеры от компьютера (стр. 175)
Другие функции 62 203

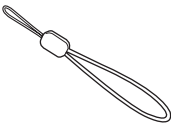
УСТРАНЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ НЕПОЛАДОК . . . 204
Сообщения ЖК-монитора об ошибках (стр. 204) / При возникновении проблем (стр. 207) / Если компьютер не распознает фотокамеру (стр. 211)

ПРИЛОЖЕНИЕ 63 213
Значения зеленого и оранжевого индикаторов, индикатора готовности вспышки 213
Список пунктов меню 63 214
Список функций по режимам съемки (стр. 218) / Уход за фотокамерой (стр. 219)
Спецификация фотокамеры 67 221
Спецификации аксессуаров 69 223
Алфавитный указатель (стр. 224)
Меры безопасности 70
Зарядное устройство LI-10C 74
xD-Picture Card – Стадартная карта 78

Содержимое упаковки



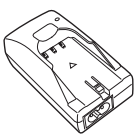
Цифровая фотокамера



Ремешок

Карта памяти (xD-Picture Card)

LI-10B Ионно-литиевый аккумулятор

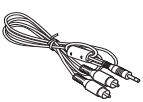


LI-10C Зарядное устройство

Пульт дистанционного управления

USB-кабель

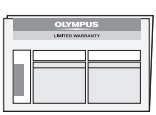
Сетевой шнур для зарядного устройства



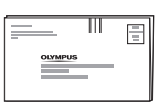
Аудио-видеокабель

Компакт-диск (программа CAMEDIA Master/ Справочное руководство)

Основное руководство



Гарантийный талон



Регистрационная карточка

Инструкции по безопасности

Ряд символов используется в руководстве для предупреждения о ситуациях, представляющих опасность для Вас, окружающих и имущества вследствие неправильного использования фотокамеры. Эти символы и их значение приводятся ниже.

⚠ Опасно	Несоблюдение указаний, помеченных этим знаком, как правило, приводит к серьезным травмам, и даже смерти.
⚠ Осторожно	Несоблюдение указаний, помеченных этим знаком, может привести к травмам, и даже смерти.
⚠ Внимание	Несоблюдение указаний, помеченных этим знаком, может привести к травмам и повреждению имущества.

Указания по обращению с фотокамерой

⚠ ОПАСНО

- **Не пользуйтесь изделием вблизи воспламеняемого или взрывчатого газа.** Во избежание возгорания и взрыва, не пользуйтесь изделием в случае возможного присутствия в воздухе указанных газов.
- **Не разбирайте фотокамеру и не вносите в нее изменения.** Это может привести к поражению током и травмам.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Не допускайте активации вспышки на близком расстоянии от лица человека (особенно маленьких детей).** Срабатывание вспышки на близком расстоянии от глаз человека может вызвать повреждение зрения.
- **Держите фотокамеру в местах, не доступных для детей.** Не допускайте следующих ситуаций:
  - Запутывание в ремешке фотокамеры и удушение.
  - Случайное глотание мелких деталей, таких как карта памяти. В этом случае немедленно обратитесь к врачу.
  - Повреждение зрения вследствие срабатывания вспышки на близком расстоянии от лица.
  - Повреждение от движущихся частей фотокамеры.
- **Не смотрите на солнце и другие сильные источники света через фотокамеру.** Это может вызвать повреждение зрения.
- **Не используйте и не храните фотокамеру подолгу во влажных, пыльных и задымленных местах.** Это может привести к возгоранию и поражению током.
- **Не накрывайте вспышку рукой во время ее активации.** Прикосновение к вспышке во время ее активации и сразу после многократной активации может вызвать ожог.
- **Не допускайте попадания воды и посторонних предметов вовнутрь фотокамеры.** Падение фотокамеры в воду и попадание воды вовнутрь может привести к возгоранию и поражению током. В этих случаях немедленно выньте аккумулятор и обратитесь к ближайшему дилеру или в сервисный центр Olympus.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Если Вы заметите, что фотокамера дымится или издает необычный запах или шум, немедленно прекратите ей пользоваться, осторожно выньте аккумулятор, чтобы не обжечься, и обратитесь к ближайшему дилеру или в сервисный центр Olympus. Продолжение пользования фотокамеры в этом состоянии может привести к возгоранию и поражению током (вынимать аккумулятор следует вне помещения, вдали от воспламеняемых веществ; старайтесь не прикасаться к нему голыми руками).

- Обращайтесь аккуратно с ремешком, когда несете фотокамеру, т. к. ремешок может легко цепляться за окружающие предметы, что может привести к травмам и повреждениям.
- Не оставляйте фотокамеру в сильно нагретых местах. Не прикасайтесь к аккумулятору голыми руками при его замене во избежание ожогов.
- Используйте только рекомендуемый сетевой адаптер. В противном случае фотокамера или источник питания может повредиться, могут произойти несчастные случаи. Olympus не несет ответственности за повреждения из-за использования не рекомендованных сетевых адаптеров.
- Избегайте длительных контактов с внешними металлическими частями фотокамеры во избежание слабых ожогов, т. к. после продолжительной работы фотокамера нагревается. В условиях низкой температуры корпус фотокамеры охлаждается, что может вызвать повреждение кожи из-за ее прилипания к фотокамере. Во избежание ожогов и повреждений, надевайте перчатки при использовании фотокамеры.

Требования к условиям эксплуатации

- Фотокамера содержит высокоточные электронные компоненты. Во избежание ее повреждения или сбоев в работе, не оставляйте фотокамеру подолгу в следующих местах:
  - В местах с высокой температурой и влажностью или с резкими перепадами этих показателей, например, под прямыми солнечными лучами, летом на пляже, в машине с закрытыми окнами, вблизи кондиционеров и увлажнителей воздуха.
  - В местах скопления песка, пыли и грязи.
  - Вблизи огня.
  - Возле воды.
  - В местах с высокой вибрацией.
- При съемке и в других ситуациях не направляйте фотокамеру объективом на солнце.
- Не подвергайте фотокамеру ударам, сильным механическим воздействиям и вибрациям.
- Резкие перепады температуры, например, при внесении фотокамеры с холода в теплое помещение, могут привести к образованию внутри нее конденсата. Поместите фотокамеру в пластиковый пакет, пока ее температура не придет в равновесие с окружающей средой.
- Если фотокамера не будет использоваться длительное время, внутри нее может образоваться плесень. Перед использованием фотокамеры рекомендуем убедиться, что она функционирует нормально.

Указания по работе ЖК-монитора

- Не нажимайте на монитор с силой; это может привести к искажению изображения, нарушить правильное отображение снимков и повредить монитор. Если монитор разобьется, не допускайте попадания жидких кристаллов в рот. При попадании их на руки, ноги или одежду немедленно смойте их водой и мылом.
- Вверху или внизу монитора могут появляться линии из светящихся точек. Это не является неисправностью.
- Если изображение объекта находится на мониторе под углом, его края могут выглядеть ступенчатыми. Это не является неисправностью и не будет появляться при просмотре.
- Как правило, чем ниже температура, тем дольше происходит включение монитора. Цвета на снимке могут также временно искажаться. При использовании фотокамеры в холодных условиях старайтесь согревать ее. Работа монитора может нарушаться из-за низкой температуры, но восстановится при нормальной температуре.

Продолжение на следующей странице

- **ЖК-монитор фотокамеры создан на основе самых последних технологий, но некоторые его точки светятся постоянно, а другие не светятся вообще. Эти точки не влияют на записываемые снимки. Кроме того, в зависимости от угла просмотра ЖК-монитора, его цвета и яркость могут казаться неравномерными. Это продиктовано конструкцией ЖК-монитора и не является неисправностью.**

Указания по обращению с зарядным устройством

⚠ ОПАСНО

- **Не пользуйтесь зарядным устройством в местах возможного контакта с водой** и не прикасайтесь к нему мокрыми руками при подключении и отключении.
- **Не накрывайте устройство** одеждой, покрывалом и пр. во время его использования во избежание перегрева и возгорания.
- **Не разбирайте устройство и не вносите в него изменений** во избежание поражения током и травм.
- **Зарядное устройство необходимо использовать только при указанном напряжении.** В противном случае возможно возгорание, взрыв, выделение дыма, перегрев, поражение током и ожоги.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Длительный контакт с зарядным устройством во время его использования** может привести к слабым ожогам.
- **Не тяните за сетевой кабель устройства и не растягивайте его во избежание его повреждения.** Отсоединяя кабель, всегда тяните за вилку, а не за сам кабель. В описанных ниже случаях немедленно прекратите использование зарядного устройства и обратитесь к ближайшему дилеру или в сервисный центр Olympus:
  - Кабель или его вилка сильно нагреваются, появляется запах горелого или дым.
  - Кабель имеет повреждения или трещины, есть повреждения в области контакта с вилкой.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не заряжайте аккумулятор непрерывно в течение более 24 часов. Если в положенное время аккумулятор не зарядился полностью, прекратите зарядку.
- Прежде чем чистить зарядное устройство, выньте вилку сетевого кабеля из сети во избежание поражения током и травм.

Указания по обращению с аккумулятором

⚠ ОПАСНО

- **Держите аккумулятор в местах, не доступных для детей.**
- **Не подвергайте аккумулятор воздействию огня и чрезмерному нагреву во избежание возгорания и взрыва.**
- **Не используйте и не оставляйте аккумулятор в условиях высокой температуры, например, под сильными лучами солнца, на солнце внутри машины или вблизи нагревателя** во избежание возгорания и взрыва.
- **Не пытайтесь паять аккумулятор, видоизменять его, модифицировать или разбирать во избежание повреждения защиты электрических контактов и протекания аккумулятора.**

- **Не допускайте, чтобы положительные и отрицательные контакты аккумулятора касались каких-либо металлических предметов.** Не храните и не перевозите его вместе с металлическими предметами, например, бижутерией, заколками и т. п.
- **При попадании жидкости из аккумулятора в глаза немедленно промойте их чистой водой и не трите их.** Немедленно обратитесь к врачу, т. к. это может привести к развитию слепоты.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Не приводите аккумулятор в контакт с водой, не погружайте его в воду или в море.**
- **Не подвергайте аккумулятор сильным механическим воздействиям.**
- **Немедленно прекратите использование аккумулятора, если заметите что-либо необычное - протекание, обесцвечивание, деформацию и т. п.**
- **При попадании жидкости из аккумулятора на руки или одежду, немедленно промойте их чистой водой, т. к. эта жидкость опасна.**

⚠ ВНИМАНИЕ

- Аккумулятор предназначен исключительно для цифровых фотокамер Olympus. Не используйте его ни с какими другими устройствами.
- Грязь на **положительном и отрицательном** контактах может повредить их. Протирайте контакты мягкой тканью.
- При длительном использовании фотокамеры аккумулятор нагревается. В этом случае не вынимайте его сразу во избежание ожогов.
- Как правило, при падении температуры работа аккумулятора временно нарушается. При съемке в холодных условиях держите фотокамеру под одеждой, чтобы нагревать ее. Работа аккумулятора на холоде может ухудшаться, но при нормальной температуре она восстановится.
- Повторная перезарядка постепенно ухудшает работу аккумулятора. Когда время работы аккумулятора станет сокращаться, несмотря на то, что он заряжается положенное время, можно считать, что срок его службы истек. В этом случае замените его новым аккумулятором.
- Использованные аккумуляторы представляют ценность. Заклейте **положительный и отрицательный** контакты клейкой лентой и отнесите аккумулятор в специальный сервисный центр или магазин для переработки.

Указания по обращению с картой памяти

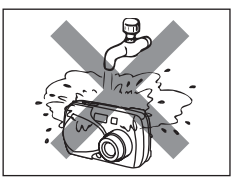
- Карта памяти является высокоточным электронным устройством. Не сгибайте ее, не подвергайте сильным воздействиям и статическим электрическим полям. В карте памяти данные сохраняются на стабильном полупроводниковом носителе, но могут быть случайно повреждены.
- Не приводите карту памяти в контакт с водой и не оставляйте ее в запыленных местах.
- Не используйте и не храните карту памяти в местах повышенной температуры и влажности.
- Не используйте карту вблизи легко воспламеняющихся и нагревающихся материалов.
- Отпечатки пальцев и грязь на контактной зоне карты памяти может нарушить запись и считывание данных. Протирайте контактную зону сухой мягкой тканью.
- Карта памяти является расходным материалом. После длительного использования запись и удаление с нее данных станет невозможной. В этом случае замените ее новой картой.
- Olympus не несет ответственности в связи с повреждением данных, записанных на других носителях, и потерей данных, хранящихся на данной карте памяти.

Всепогодная защита

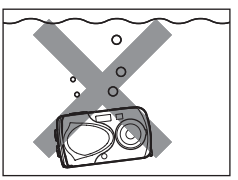
Фотокамера имеет всепогодную защиту, но ее нельзя использовать под водой. Соблюдайте нижеследующие предосторожности при работе с фотокамерой.

Olympus не несет какой-либо ответственности за неисправность фотокамеры в результате попадания вовнутрь воды вследствие неправильных действий владельца.

Фотокамера имеет всепогодную защиту и не повреждается от попадания брызг воды под любым углом.



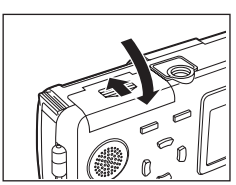
- Не мойте фотокамеру водой.



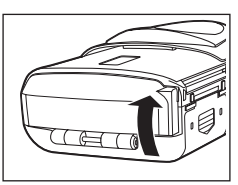
- Не роняйте фотокамеру в воду.

- Не делайте фотоснимков под водой.

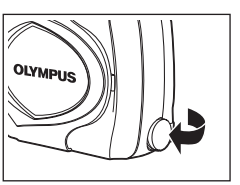
- **Вода может попасть вовнутрь фотокамеры, если крышка отсека аккумулятора, крышка отсека разъемов или крышка отсека питания находится в следующих состояниях.**
  ① Крышка закрыта не плотно.
  ② Резиновая прокладка повреждена или выглядывает наружу.
  ③ К резиновой прокладке прилипла пыль или песок.



- **Плотно закройте крышку отсека аккумулятора.**



- **Плотно закройте крышку отсека разъемов.**

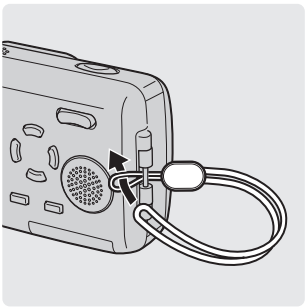


- **Плотно закройте крышку отсека питания.**

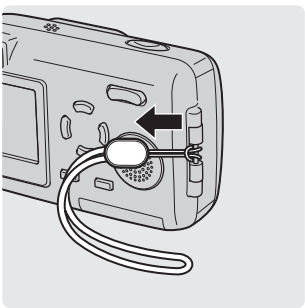
- При попадании брызг на фотокамеру как можно скорее вытрите воду сухой тканью.
- Если резиновая прокладка стирается или повреждается, обратитесь в ближайший сервисный центр Olympus (замена элементов фотокамеры является платной услугой.)
- Перезарядный аккумулятор и другие аксессуары фотокамеры не имеют всепогодной защиты.

Прикрепление ремешка

1 Проденьте ремешок через прорезь для ремешка как показано на иллюстрации.



2 Сильно потяните за ремешок и убедитесь, что он надежно прикреплен и не ослабнет.



ВНИМАНИЕ

- Не раскачивайте и не крутите фотокамеру за ремешок, не тяните за ремешок с силой – он может повредиться.
- Прикрепляйте ремешок надежно, чтобы он не оторвался. Olympus не несет ответственности за повреждения вследствие падения фотокамеры из-за неправильного прикрепления ремешка.

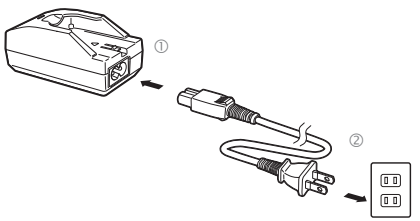
Зарядка аккумулятора

Эта фотокамера использует ионно-литиевый аккумулятор Olympus (LI-10B). Другие элементы питания не использовать.
При покупке фотокамеры аккумулятор не заряжен полностью. Перед первым использованием фотокамеры зарядите его до конца.

Время зарядки	Порядка 2 часов

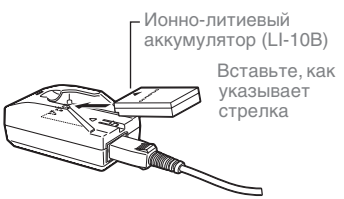
1

Подключите сетевой шнур в порядке, указанном на иллюстрации (шаги ① и ②).

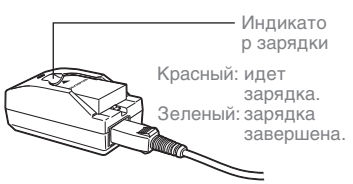


2

Когда аккумулятор установлен в зарядное устройство, загорится красная лампа-индикатор и начнется процесс зарядки. Зарядка завершена, когда цвет индикатора изменяется на зеленый.



ВНИМАНИЕ



- Используйте только указанное зарядное устройство.
- Рекомендуем иметь с собой запасной аккумулятор (приобретается отдельно) на случай длительных фотосессий и съемок в холодных условиях.
- Зарядное устройство поддерживает сетевое напряжение от 100 до 240 В (50/60 Гц). При использовании за границей может потребоваться сетевой адаптер или переходник. За справкой по этому вопросу обращайтесь в специализированный магазин или к своему туроператору.
- Во время заграничных поездок не используйте трансформаторы напряжения во избежание повреждения зарядного устройства.

Установка и изъятие аккумулятора

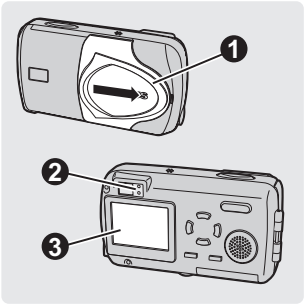
Эта фотокамера использует ионно-литиевый аккумулятор Olympus (LI-10B).

Перед установкой и изъятием аккумулятора убедитесь, что:

① Защитная крышка объектива закрыта.

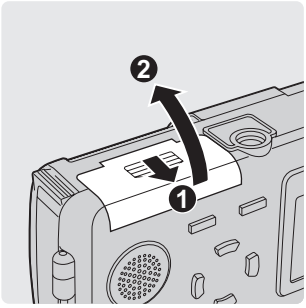
② Лампы-индикаторы справа от видоискателя не светятся.

③ ЖК-монитор не светится.

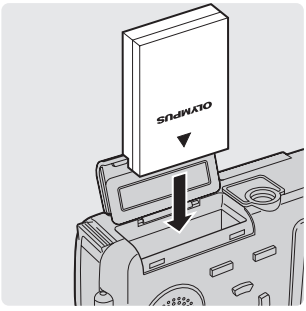


Установка аккумулятора

1 Отодвиньте крышку отсека аккумулятора, как указывает стрелка ①, и поднимите в направлении, указанном стрелкой ②.



2 Вставьте аккумулятор в нижнюю часть фотокамеры как показано на иллюстрации.

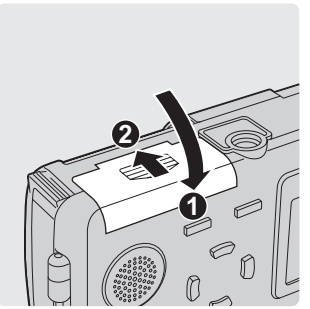


Примечание

- Если аккумулятор установлен неверно, крышка отсека аккумулятора не закроется.

Продолжение на следующей странице

3 Закройте крышку отсека аккумулятора как указывают стрелки ① и ②.



Примечание

- Не прилагайте чрезмерных усилий к крышке отсека аккумулятора. Если аккумулятор установлен правильно, крышка закрывается легко. Если крышка не закрывается без усилий, проверьте ориентацию аккумулятора.
- Количество снимков, которые можно сделать с помощью нового, полностью заряженного аккумулятора, показано ниже.

Количество сохраняемых снимков	Не меньше примерно 150

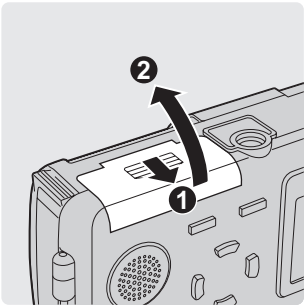
Измерения проведены в следующих условиях:
- 2 снимка подряд → 10 минут никаких действий → 2 снимка подряд → 10 минут никаких действий (многократное повторение).
- Комнатная температура 25 °C / Режим качества снимков: HQ / ЖК-монитор включен и вспышка срабатывает при 50 % снимков / Цифровой зум отключен / Без просмотра и подключения к компьютеру.

ВНИМАНИЕ

- Если фотокамера будет оставлена примерно на 1 день без аккумулятора, восстановятся базовые установки даты и времени.
- В описанных ниже случаях потребление электроэнергии происходит непрерывно. Это может ускорить расход заряда аккумулятора.
  - ЖК-монитор включен длительное время.
  - Многократное изменение зума.
  - Многократная автоматическая фокусировка путем нажатия кнопки спуска наполовину.
  - Фотокамера подключена к компьютеру через USB-кабель.

Изъятие аккумулятора

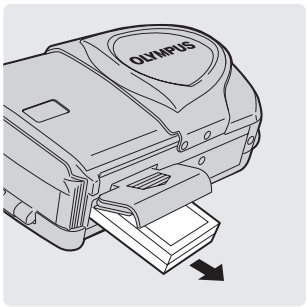
1 Отодвиньте крышку отсека аккумулятора, как указывает стрелка①, и поднимите в направлении, указанном стрелкой ②.



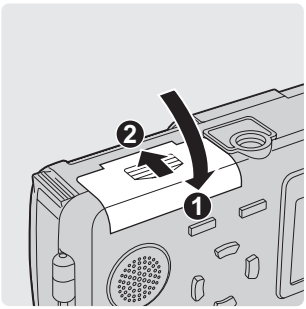
2 Выньте аккумулятор.

ВНИМАНИЕ

- При открытии крышки отсека аккумулятора отсек не должен быть направлен вниз, так как при этом аккумулятор выпадет и может повредиться.



3 Закройте крышку отсека аккумулятора как указывают стрелки ① и ②.



Установка и изъятие карты памяти

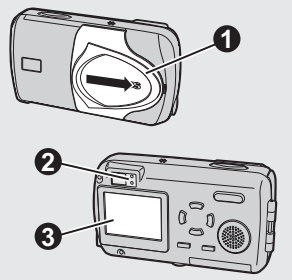
Эта фотокамера сохраняет снимки на карту памяти xD-Picture Card. Фотосъемка не возможна, пока карта не будет вставлена в фотокамеру.

Убедитесь, что:

① Защитная крышка объектива закрыта.

② Лампы-индикаторы справа от видоискателя не светятся.

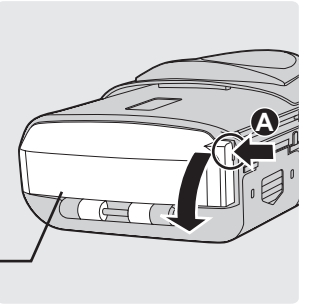
③ ЖК-монитор не светится.



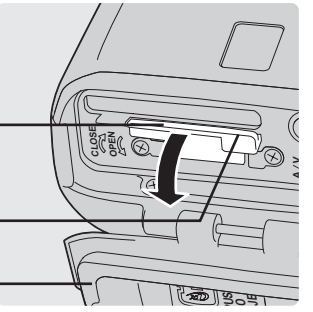
Attention:
xD-Picture Card – refer to page 78.

Установка карты

1 Нажмите на зону, на которую указывает стрелка Ⓐ. Одновременно с этим потяните крышку отсека карты и откройте ее.

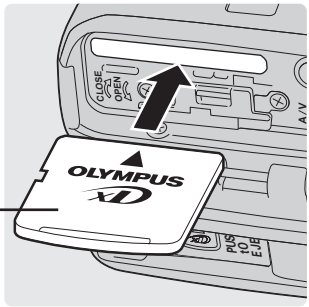


2 Откройте коричневую крышку отсека карты. Кончиками пальцев вытяните замок крышки отсека карты.



3 Вставьте карту в отсек, снабженный пружинным механизмом.

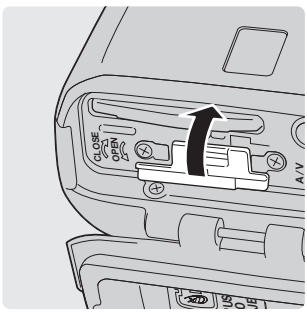
Когда карта будет полностью вставлена, она зафиксируется.



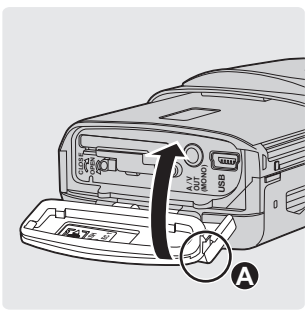
Примечание

- Вставляйте карту до упора.
- Чтобы освободить карту, еще раз нажмите на нее вовнутрь до упора.

4 Прежде чем закрыть крышку отсека разъемов, закройте крышку отсека карты.



5 Нажимая на зону Ⓐ, закройте крышку отсека разъемов, как показывает стрелка.



Примечание

- Если крышка отсека разъемов не закрывается до конце, проверьте, закрыта ли коричневая крышка отсека карты.

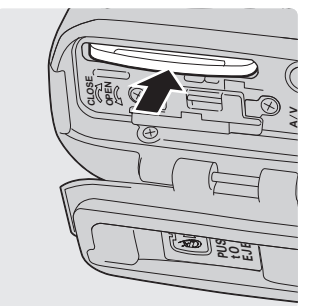
Продолжение на следующей странице

Изъятие карты памяти

1 Откройте крышку отсека разъемов, а затем – крышку отсека карты.

2 Нажмите на карту вовнутрь до упора, чтобы освободить ее, затем медленно отпустите ее.

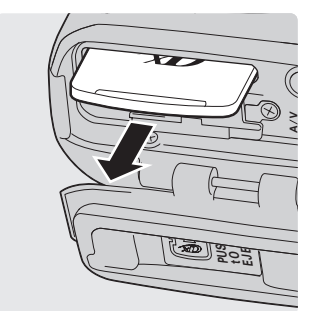
Карта выдвинется.



ВНИМАНИЕ

- Если резко отпустить палец после того, как Вы нажали на карту вовнутрь, она может выскочить из отсека.

3 Выньте карту.



ВНИМАНИЕ

- Не нажимайте карту вовнутрь с помощью твердых и заостренных предметов, например, шариковой ручки.
- Не открывайте крышку отсека карты при включенной фотокамере во избежание потери данных, хранящихся на карте. Помните, что удаленные данные не подлежат восстановлению.

Включение и выключение фотокамеры

Вы можете включить фотокамеру в режиме съемки, просмотра и подключения к компьютеру.

Примечание

- Не выполняйте следующих действий при включенной фотокамере во избежание потери данных, хранящихся на карте. Помните, что удаленные данные не подлежат восстановлению.
  - Не открывайте крышку отсека карты и крышку отсека аккумулятора.
  - Не отключайте и не подключайте сетевой адаптер.

Во время фотосъемки (режим съемки)

Включение.

➔ Откройте защитную крышку объектива – сдвиньте ее в направлении, указанном стрелкой.

Объектив выдвинется, и на экране появится изображение.

Примечание

- Если объектив не выдвинулся, проверьте, полностью ли сдвинута защитная крышка объектива.
- Для экономии заряда аккумулятора фотокамера автоматически переходит в режим экономии («спящий») и прекращает работу, если с ней не производить никаких действий в течение примерно 3-х минут. Еще через 15 минут после этого объектив автоматически втянется вовнутрь. Чтобы снова активировать фотокамеру, нажмите кнопку ▶.

Выключение.

➔ Немного подвиньте защитную крышку объектива в направлении, указанном стрелкой. Объектив начнет втягиваться вовнутрь. Когда объектив полностью втянется, закройте защитную крышку до конца.

ЖК-монитор выключится.

Продолжение на следующей странице

ВНИМАНИЕ

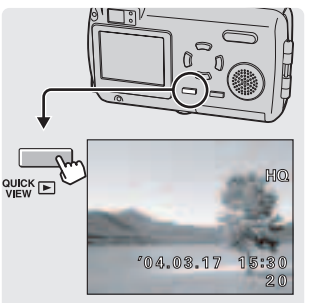
- При закрытии защитной крышки объектива не нажимайте ею на объектив во избежание его повреждения и других неисправностей.

Во время просмотра снимков (режим просмотра)

Включение.

➔ Нажмите кнопку ▶.

На ЖК-мониторе появится последний сделанный снимок.



Примечание

- Для экономии заряда аккумулятора фотокамера автоматически выключится, если с ней не производить никаких действий в течение примерно 3-х минут.
- Если кнопку ▶ нажать при сдвинутой защитной крышке объектива (режим съемки), фотокамера перейдет в режим просмотра.

Выключение.

➔ Еще раз нажмите кнопку ▶.

ЖК-монитор выключится.

Примечание

- Если защитная крышка объектива сдвинута, фотокамера вернется в режим съемки.

При подключении фотокамеры к компьютеру

Включение.

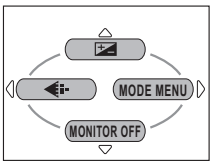
➔ ☞ «Подключение фотокамеры к компьютеру» (стр. 48).

Выключение.

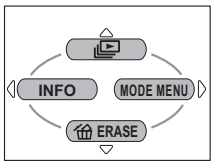
➔ ☞ «Отключение фотокамеры от компьютера» (стр. 60).

Работа с меню

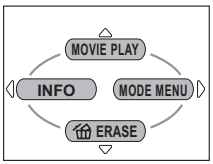
При включении фотокамеры и нажатии на кнопку OK на экране появится «первое меню». Есть три первых меню – для режима съемки, для режима просмотра фотоснимков и для режима просмотра видеозаписей.
С помощью стрелочных клавиш выберите нужный раздел первого меню и нажмите кнопку OK.



Режим съемки

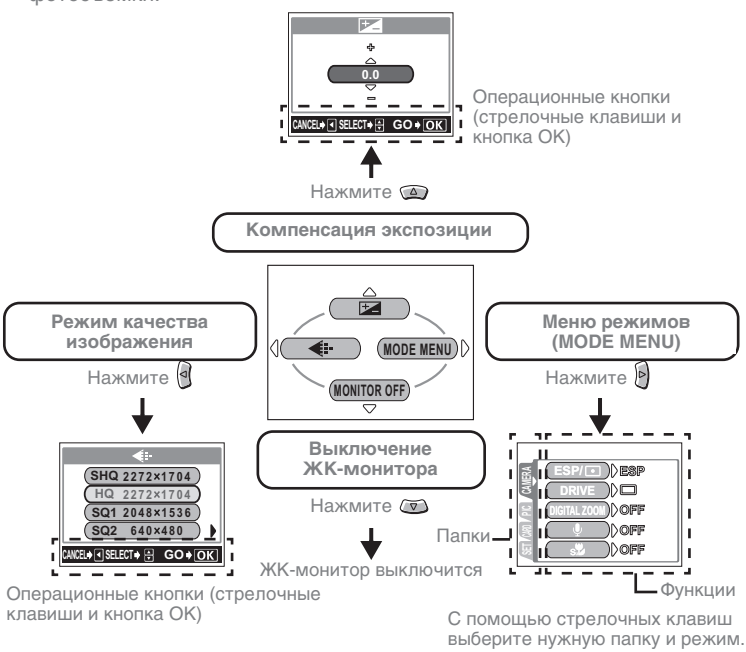


Режим просмотра фотоснимков



Режим просмотра видеозаписей

- В этом разделе описывается работа меню на примере режима фотосъемки.



Примечание

- Список пунктов меню ☞ стр. 63.
- Чтобы закрыть меню, еще раз нажмите кнопку OK.

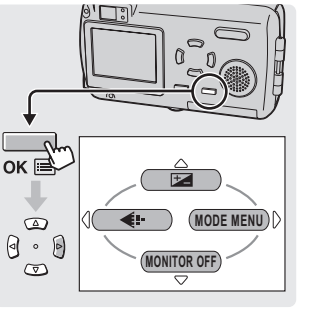
Выбор рабочего языка меню

Вы можете выбрать язык для меню и сообщений, которые выводятся на ЖК-монитор.

1 Сдвиньте защитную крышку объектива и нажмите кнопку OK.

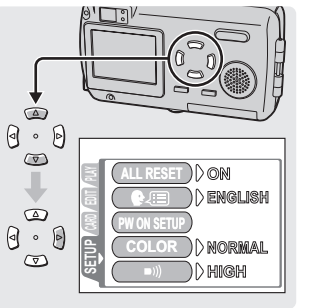
Появится первое меню.

Нажмите ▷, чтобы открыть меню режимов (MODE MENU).



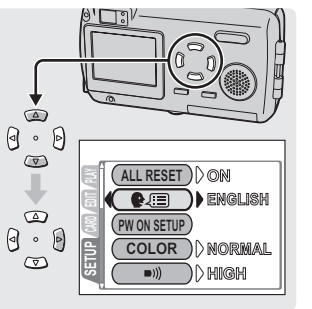
2 С помощью △ или ▽ выберите папку SETUP.

Нажмите ▷, чтобы открыть меню SETUP.



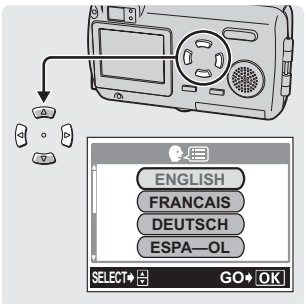
3 С помощью △ или ▽ выберите позицию .

Нажмите ▷, чтобы перейти к установке рабочего языка.



4

С помощью ▲ или ▼ выберите нужный язык.

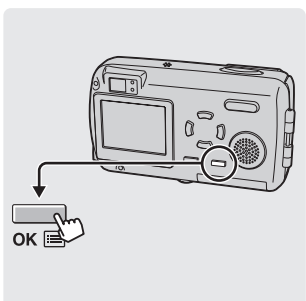


5

Нажмите кнопку OK.

Выбранный язык будет установлен.

Снова нажмите кнопку OK, чтобы закрыть меню.



Установка даты и времени ( )

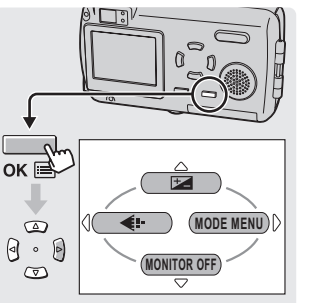
Установите дату и время, прежде чем начать пользоваться фотокамерой. Эта функция помогает при работе со снимками в компьютере и при печати снимков.

1

Сдвиньте защитную крышку объектива или нажмите кнопку ▶, а затем нажмите кнопку OK.

Появится первое меню.

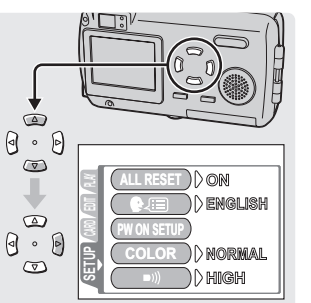
Нажмите ▷, чтобы открыть меню режимов (MODE MENU).



2

С помощью △ или ▽ выберите папку SETUP.

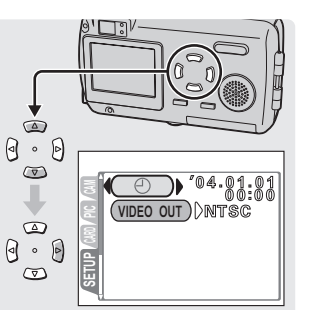
Нажмите ▷, чтобы открыть меню SETUP.



3

С помощью △ или ▽ выберите позицию .

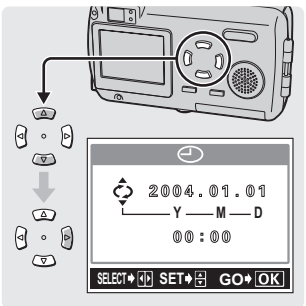
Нажмите ▷, чтобы перейти к установке даты.



4

Нажмите ▲ или ▼, чтобы выбрать формат даты: Y-M-D (год/месяц/день), M-D-Y (месяц/день/год) или D-M-Y (день/месяц/год).

Затем нажмите ▶, чтобы перейти к установке года.



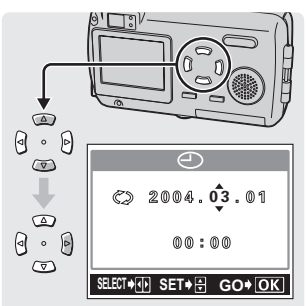
Примечание

- Дальнейшие шаги описывают процедуры для формата даты Y-M-D.

5

С помощью ▲ или ▼ установите две последние цифры года. Нажмите ▶, чтобы перейти к установке месяца.

Повторяйте описанные выше процедуры для установки времени.



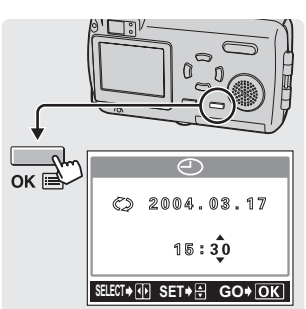
Примечание

- Индикатор времени отображается в 24-часовом формате. Например, 1 час дня отображается как 13:00.

6

Нажмите кнопку OK.

Снова нажмите кнопку OK, чтобы закрыть меню.



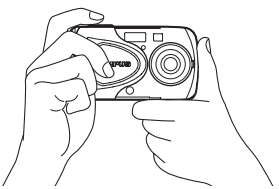
Примечание

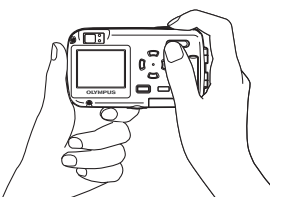
- Для более точной установки нажмите кнопку OK, когда в реальном времени начнется новая минута (00 секунд). Таймер запускается в момент нажатия кнопки.
- Установки даты и времени вернутся к базовым установкам, если оставить фотокамеру без аккумулятора примерно на 1 день.

Как правильно держать фотокамеру

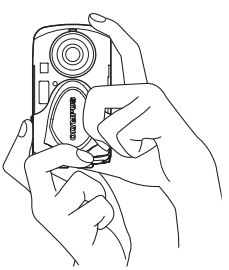
При съемке надежно держите фотокамеру обеими руками, упираясь локтями в корпус, чтобы фотокамера была неподвижной. При съемке на вытянутых руках, или когда Ваши локти не упираются в корпус, фотокамера может качаться или дрожать.

Обхват при горизонтальной ориентации

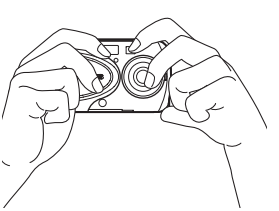




Обхват при вертикальной ориентации



Неправильный обхват



Не закрывайте объектив и вспышку пальцами или ремешком.

Получение фотоснимков

В этом разделе описан процесс получения фотоснимков с помощью ЖК-монитора. Работа кнопки спуска затвора при съемке с помощью видоискателя аналогична.

☞ «Значения зеленого и оранжевого индикаторов, индикатора готовности вспышки» (стр. 213)

1 Сдвиньте защитную крышку объектива.

При включении фотокамеры объектив выдвинется, ЖК-монитор включится, и фотокамера войдет в режим съемки.

Примечание

- Если объектив не выдвинулся, проверьте, полностью ли сдвинута защитная крышка объектива.

Продолжение на следующей странице

2 Убедитесь, что индикатор аккумулятора на ЖК-мониторе имеет вид (зеленый).

Индикатор аккумулятора появляется только в течение первых 10-ти минут после включения фотокамеры.

● **Состояние аккумулятора**

Вид индикатора аккумулятора изменяется как показано ниже.

Светится зеленым	Можно делать снимки.
↓	
Светится красным	Заряд аккумулятора низкий. Установите заряженный аккумулятор или зарядите этот.
↓	
ЖК-монитор выключается Зеленый и оранжевый индикаторы мигают.	Аккумулятор разряжен. Установите заряженный аккумулятор или зарядите этот.

3 Наведите визирную метку автофокуса на объект съемки.

На ЖК-мониторе отображается количество сохраняемых снимков.

Примечание

Если просмотр на ЖК-мониторе затруднен:

- При ярком освещении, например, под прямыми солнечными лучами, на ЖК-мониторе могут появляться вертикальные линии. В этом случае используйте видоискатель.
- Если направить фотокамеру на яркий объект, изображение на ЖК-мониторе может содержать блики (наподобие световых линий). Это не влияет на записываемые снимки.

4 Слегка нажмите кнопку спуска затвора и удерживайте ее наполовину нажатой.

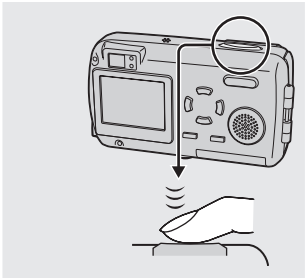
Фокус и экспозиция зафиксируются. Зеленый индикатор будет гореть.

Примечание

- Если произойдет активация вспышки, будет гореть оранжевый индикатор.
- Если зеленый индикатор мигает, а расстояние до объекта съемки меньше 50 см, значит, фокус не зафиксирован. Еще раз слегка нажмите кнопку спуска затвора.

5 Нажмите кнопку спуска полностью (до конца), чтобы сделать снимок.

Снимок будет сохранен на карту памяти.



Примечание

- Во время сохранения снимка на карту оранжевый индикатор будет мигать.
- Чтобы просмотреть только что сделанный снимок, нажмите кнопку ▶ (☞ стр. 40).

● Индикатор состояния памяти

Индикатор состояния памяти загорается, когда производится снимок. Светящийся индикатор означает, что фотокамера сохраняет снимок на карту. Если индикатор памяти светится полностью (как на иллюстрации справа), снимки делать нельзя. Подождите, пока индикатор погаснет, прежде чем делать следующий снимок.

Индикатор состояния памяти

6 После закрытия защитной крышки объектива фотокамера выключается.

Выбор режима съемки

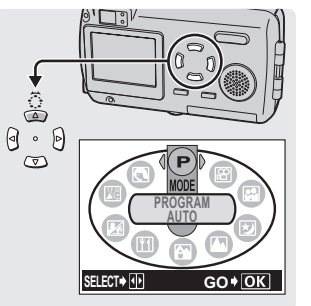
Фотокамера имеет 10 режимов съемки на выбор. Чтобы легко и быстро получить в кадре нужный эффект, просто выберите наиболее подходящий режим. ☞ «Режимы съемки» (стр. 33).

Примечание

- Пока Вы не освоите работу с фотокамерой, рекомендуем для фотосъемки пользоваться режимом PROGRAM AUTO (программный автоматический режим).

1 В режиме съемки нажмите кнопку ▲.

Появится виртуальный диск режимов.



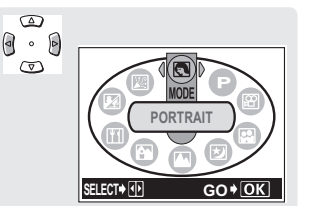
Виртуальный диск режимов

2 С помощью ◀ или ▶ выберите нужный режим, а затем нажмите кнопку OK.

Выбранный режим съемки будет установлен.

Примечание

- Выбранный режим съемки будет установлен и виртуальный диск режимов исчезнет автоматически через 3 секунды, даже если кнопка OK не будет нажата.



Режимы съемки

● **P (программный) AUTO**

Вам нужно только нажать на кнопку спуска затвора. Фотокамера выбирает оптимальные установки.

● **Портрет**

Режим позволяет получить портретную фотографию человека. Идеальный режим для точной передачи телесных оттенков.

● **Пейзаж-портрет**

Режим предназначен для съемки главного объекта с пейзажем на заднем плане.

● **Пейзаж**

Позволяет получать четкие, резкие снимки пейзажей. Устанавливается очень большая глубина резкости, чтобы все объекты кадра были в фокусе.

● **Ночная съемка**

Режим предназначен для съемки ночных панорам, например, освещенных зданий.

Примечание

- Выдержка не ограничена значением 1/30 секунд даже при активации вспышки и может быть увеличена до 4 секунд, в зависимости от объекта и условий съемки. При длительной выдержке рекомендуем использовать штатив, чтобы дрожание фотокамеры не привело к размытому изображению.

Продолжение на следующей странице

● **Съемка в помещении**

Радиус действия вспышки увеличивается для получения снимков в помещении (широкий угол: около 5,1 м; теле: около 2,8 м).

Разрешение снимков ограничено 1280 x 960.

● **Пляж и снег**

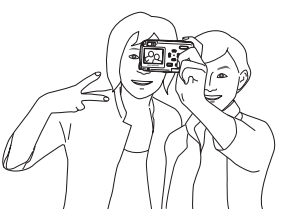
Режим подходит для съемки сцен на пляже и на снегу. Позволяет фотографировать сюжеты с белым песком и снегом.

● **Пища**

Вы можете создавать превосходные снимки блюд и пищевых продуктов. Насыщенность, резкость и контрастность усиливаются для получения четких, ярких фотографий.

● **Автопортрет**

В этом режиме Вы можете сфотографировать сами себя, держа фотокамеру перед собой.



Примечание

- Оптический и цифровой зум фиксируются в крайнем положении W и неактивны в режиме автопортрета.
- В данном режиме точечный экспозамер недоступен.

● **Видеосъемка**

Позволяет делать видеозапись.

☞Справочное руководство, стр. 119 (на компакт-диске с CAMEDIA Master).

Использование зума

Фотокамера обеспечивает съемку с 3x увеличением. Нажмите кнопку зума, чтобы скомпоновать снимок.

Нажмите кнопку зума в режиме съемки.

Удерживайте нажатым конец кнопки зума с меткой «T», чтобы увеличить изображение удаленного объекта (телефотосъемка).

Удерживайте нажатым конец кнопки зума с меткой «W», чтобы уменьшить изображение и получить в кадре более широкий вид (широкоугольная съемка).

Кнопка зума

Использование вспышки ( )

Исходная установка вспышки – AUTO (автоматическая). Вы можете выбрать один из следующих 4-х режимов, наиболее соответствующий условиям съемки.

AUTO (базовая установка)

Вспышка срабатывает автоматически при плохом и контровом свете.

Снижение эффекта «красных глаз»

При съемке в темноте свет вспышки может привести к тому, что глаза человека на снимке окажутся красными. Данный режим снижает этот эффект, производя серию предварительных вспышек перед активацией основной вспышки. Это позволяет глазам человека привыкнуть к яркому свету и снижает эффект «красных глаз».

ВНИМАНИЕ

- После предварительных вспышек до получения снимка проходит примерно 1 секунда. Держите фотокамеру ровно, чтобы она не дрожала.
- Этот режим может оказаться неэффективным, если человек не будет смотреть непосредственно на предварительные вспышки или будет на слишком большом расстоянии от фотокамеры. Индивидуальные особенности человека также могут влиять на эффективность данного режима.

Принудительная вспышка

Вспышка активируется всегда, независимо от освещения. Этот режим позволяет устранить тени на лице человека (например, тени от листьев дерева), скомпенсировать встречный свет или скорректировать искажение цветов, вызванное искусственным освещением (особенно флуоресцентным).

Отмена вспышки

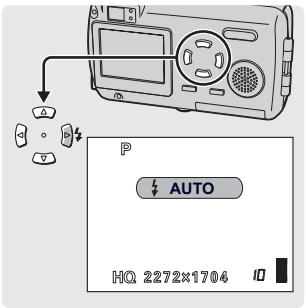
Вспышка не активируется даже при плохом освещении. Этот режим используется в музеях искусства и других местах, где съемка со вспышкой запрещена.

ВНИМАНИЕ

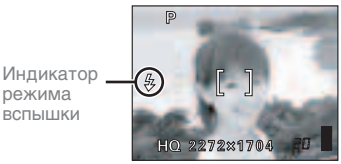
- Поскольку в темных условиях в режиме отмены вспышки автоматически устанавливается длительная выдержка, рекомендуется использовать штатив, чтобы снимки не оказались размытыми из-за дрожания фотокамеры.

1

В режиме съемки повторно нажимайте кнопку ▷, чтобы изменить установку вспышки.

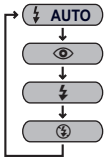


Индикатор режима вспышки появляется на ЖК-мониторе, если выбран какой-либо режим, кроме AUTO.



2

Режимы вспышки чередуются в порядке, указанном стрелкой. После режима «Отмена вспышки» следует режим «AUTO».



● **Рабочий диапазон вспышки**

Ниже указано оптимальное расстояние съемки при использовании вспышки

Расстояние съемки (W – широкий угол)	0,2 – 3,6 м
Расстояние съемки (T – теле)	0,2 – 2,0 м

● **Время зарядки вспышки**

Во время зарядки вспышки мигает оранжевая лампа-индикатор.

Время зарядки вспышки	Порядка 6 секунд

Изменение размера и качества снимка ( )

Данная функция позволяет выбрать размер и качество изображения при записи снимков на карту. Лучше всего выбирать размер и качество, соответствующее цели съемки. Базовая установка (по умолчанию) – HQ.

Режим записи	Качество	Разрешение		Примеры использования
SHQ	Детальное	2272 x 1704 (низкое сжатие)	Высокое	Большие распечатки и редактирование в компьютере
HQ	Нормальное	2272 x 1704 (сжатие ниже стандартного)		Печать в размере открытки
SQ1		2048 x 1536		Отпечатки размером 9x13 см
SQ2		1600 x 1200		Мелкие отпечатки, размещение в Интернет, отправка по e-mail
		1280 x 960		
		1024 x 768		
		640 x 480	Низкое	

● **Емкость карты памяти и количество сохраняемых фотоснимков**

Режим записи / Емкость карты	SHQ	HQ	SQ1	SQ2			
				1600 x 1200	1280 x 960	1024 x 768	640 x 480
16 MB	5	16	20	24	38	58	99
32 MB	11	33	40	49	76	117	199
64 MB	22	66	81	99	153	234	398
128 MB	45	133	163	199	307	469	798
256 MB	90	266	326	399	614	940	1598
512 MB	181	532	652	798	1229	1879	3195

Примечание

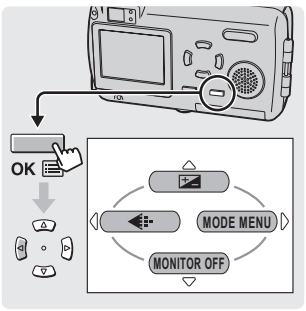
- Указанные в таблице количества сохраняемых снимков являются приблизительными.
- Число сохраняемых снимков зависит от характера объектов съемки и от других факторов, например, сохранялись ли на карте настройки печати. Иногда количество сохраняемых снимков не изменяется даже после создания нового или удаления существующего снимка.
- При записи со звуком Вы сможете сохранить меньшее количество снимков.

1

В режиме съемки нажмите кнопку OK.

Появится первое меню.

Нажмите ▷, чтобы войти в установку режима записи.

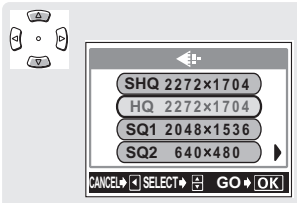


2

С помощью △ или ▽ выберите SHQ, HQ, SQ1 или SQ2.

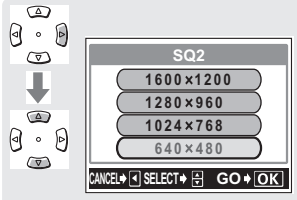
Если Вы выбрали SHQ, HQ или SQ1, переходите к ☞ п. 4.

Если Вы выбрали SQ2, переходите к ☞ п. 3.



3

Нажмите ▷, чтобы открыть установки режима SQ2.
С помощью △ или ▽ выберите нужный размер снимка и нажмите кнопку OK.



4

Нажмите кнопку OK.

Выбранный режим записи будет установлен.

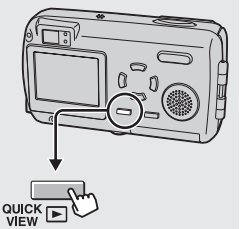
Просмотр

При выборе режим просмотра на ЖК-мониторе появляется последний сделанный снимок. Выберите другие снимки с помощью стрелочных клавиш.

1

Нажмите ▶.

Будет выбран режим просмотра, на ЖК-мониторе появится последний сделанный снимок.



2

С помощью стрелочных клавиш в режиме просмотра Вы можете просматривать другие снимки.

Примечание

- Если после открытия защитной крышки объектива в режиме съемки нажать кнопку ▶ и, тем самым, вызвать режим просмотра, вернуться в режим съемки можно нажатием кнопки ▶ или нажатием кнопки спуска затвора наполовину.

3

Нажав на кнопку ▶, Вы выйдете из режима просмотра.

Примечание

- После закрытия защитной крышки объектива фотокамера выключится.
- После открытия защитной крышки объектива фотокамера включится в режиме съемки.

Покадровое удаление ( )

Цифровые фотокамеры позволяют Вам удалять ненужные снимки, после чего количество снимков, которое Вы можете записать, увеличивается.

ВНИМАНИЕ

- Удаленные снимки не подлежат восстановлению.

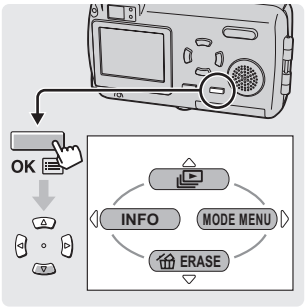
1 В режиме просмотра выберите кадр для удаления.

☞ раздел «Просмотр» (стр. 40).

2 Нажмите кнопку OK.

Появится первое меню.

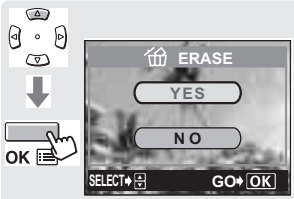
С помощью кнопки выберите ERASE (удаление).



3 Нажмите , чтобы выбрать YES (да).

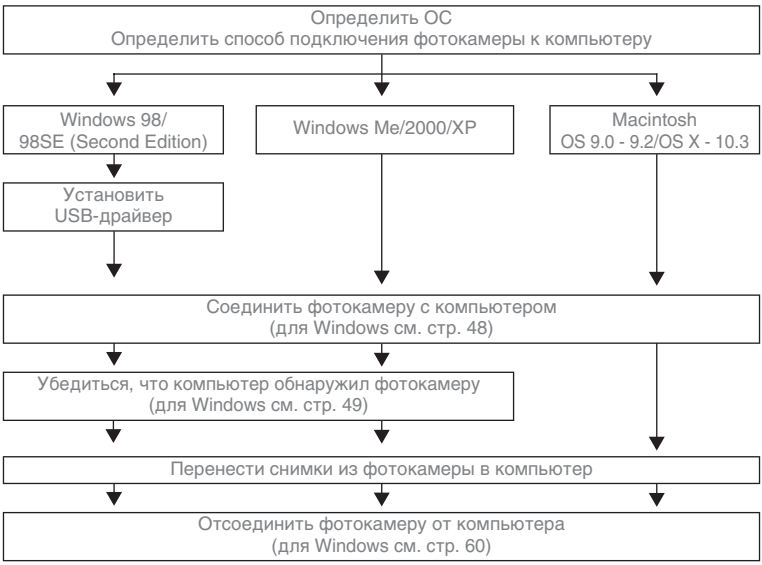
Нажмите кнопку OK.

Снимок, показанный на ЖК-мониторе, будет удален.



Рабочие операции

Соединив фотокамеру с компьютером посредством прилагаемого USB-кабеля, Вы можете перенести в компьютер снимки, хранящиеся на карте. В зависимости от операционной системы, Ваш компьютер может потребовать специальной настройки перед подключением к фотокамере. Следуйте приведенным ниже инструкциям.



ВНИМАНИЕ

Операции могут происходить с ошибками на компьютерах с перечисленными ниже операционными системами и характеристиками даже при наличии USB-порта:

- Windows 95/NT 4.0
- Windows 98/98 SE на базе Windows 95
- Mac OS 8.6 и более ранние версии
  (Однако работа проходит нормально на Macintosh OS 8.6, поставляемых с USB-портом и USB MASS Storage support 1.3.5)
- Компьютеры с дополнительным USB-портом на карте расширения и т. п.
- ПК с ОС, установленной не производителем, и ПК домашней сборки.

ВНИМАНИЕ

- Перед подключением фотокамеры к компьютеру убедитесь, что ее аккумулятор имеет достаточный заряд. Помните, что разряд (потребление энергии) аккумулятора будет происходить непрерывно при подключении (обмене данными) фотокамеры к компьютеру. Если заряд закончится, фотокамера перестанет работать - в этом случае возможен сбой компьютера и потеря переносимых графических данных (файлов). Это необходимо учитывать при подключении фотокамеры к компьютеру на длительное время. При подключении к компьютеру рекомендуется использовать сетевой адаптер (приобретается отдельно).
- Если отсоединить сетевой адаптер от фотокамеры, когда она подключена к компьютеру и питается от аккумулятора, возможна потеря хранящихся на карте данных и сбой в работе компьютера. Прежде чем отсоединять сетевой адаптер, обязательно отключите фотокамеру от компьютера и выключите ее.
- Надежная работа не гарантируется при подключении фотокамеры к компьютеру через USB-хаб. В случае неисправностей подключите фотокамеру напрямую, без USB-хаба.
- Прежде чем редактировать снимки, обязательно перенесите их в компьютер. При использовании некоторых графических программ файлы снимков могут повреждаться при редактировании (например, вращении) на карте фотокамеры.

Примечание

- После переноса в компьютер снимки можно просмотреть с помощью таких графических приложений, как CAMEDIA Master, Paint Shop Pro и Photoshop, Интернет-браузеров, например, Netscape Communicator и Microsoft Internet Explorer, а также других графических программ, работающих с форматом JPEG. По вопросам использования коммерческих графических приложений обращайтесь к их инструкциям.
- Просмотр видеозаписи в компьютере требует наличия QuickTime. QuickTime имеется на прилагающемся компакт-диске.

Определение операционной системы

Чтобы определить возможные методы переноса снимков из фотокамеры в компьютер, нужно сначала определить его операционную систему (ОС).
☞ Пользователям Macintosh обращаться к справочному руководству, стр. 156 (на компакт-диске с CAMEDIA Master).

Windows

1 Правой кнопкой мыши нажмите иконку «Мой компьютер» на рабочем столе и выберите «Свойства». Пользователи Windows XP – нажмите правой кнопкой мыши пункт «Мой компьютер» в меню «Пуск» и выберите «Свойства».

2 Найдите и запишите информацию под заглавием «Система» (операционная система).

Определение метода подключения фотокамеры к компьютеру

Выберите один из трех следующих методов подключения фотокамеры к компьютеру.

1. С помощью прилагаемого USB-кабеля.
   ☞ Раздел «Windows»
   ☞ Пользователям Macintosh обращаться к справочному руководству, стр. 170 (на компакт-диске с CAMEDIA Master).

2. С помощью адаптера для карт памяти, например, Olympus MAPC-10 (приобретается отдельно). ☞ Подробная информация указана в инструкции к адаптеру.

3. С помощью USB-устройства для чтения/записи на карты памяти, например, Olympus MAUSB-10 (приобретается отдельно). ☞ Подробная информация указана в инструкции к USB-устройству.

	1 USB-кабель	2 Адаптер для карт памяти (приобретается отдельно)	3 USB-устройство чтения/записи (приобретается отдельно)
Windows Me/2000/XP	✓	✓	✓
Windows 98/98SE	✓	✓	✓
Windows NT 4.0	–	–	–
Windows 95	–	✓	–
Macintosh 9.0 – 9.2, 10.1 – 10.3	✓	✓	✓
Macintosh 8.6 и более ранние версии	–	✓	✓

Примечание

- Подробная информация об имеющихся адаптерах для карт памяти и USB-устройствах для чтения/записи содержится на сайте Olympus.
  ☞ http://www.olympus.com

Установка USB-драйвера (для Windows 98/98SE)

Если Вы работаете с ОС Windows 98/98SE, перед первым подключением фотокамеры к компьютеру Вам необходимо установить USB-драйвер. Следуйте приведенным ниже инструкциям. После полной установки USB-драйвера Вам больше не придется повторять эту процедуру.

1 Вставьте прилагаемый компакт-диск в CD-ROM.

2 Нажмите кнопку «USB-driver».

Примечание

Если показанное окно не откроется автоматически, выполните следующие шаги:

1. Дважды нажмите иконку «Мой компьютер» на рабочем столе.
2. Правой кнопкой мыши нажмите иконку «CD-ROM» и выберите «Открыть».

3 Нажмите «Continue».

Начнется установка USB-драйвера.

4 После окончания установки появится окно, показанное справа. Нажмите «OK», чтобы перезагрузить компьютер.

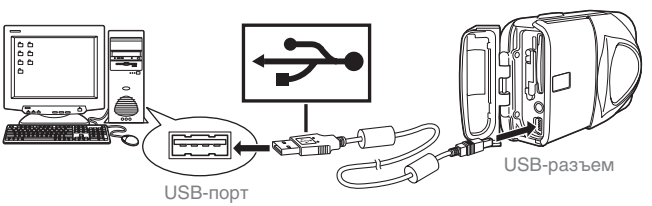
Подключение фотокамеры к компьютеру

Соедините фотокамеру с компьютером с помощью прилагаемого USB-кабеля.
Пользователи ОС Windows 98/98SE должны установить USB-драйвер перед подключением фотокамеры к компьютеру.
☞ Раздел «Установка USB-драйвера» (стр. 46).

1 Включите компьютер. Убедитесь, что фотокамера выключена (защитная крышка объектива закрыта, ЖК-монитор выключен).

2 Один конец USB-кабеля подключите к USB-порту компьютера.
Другой конец USB-кабеля подключите к USB-разъему фотокамеры.

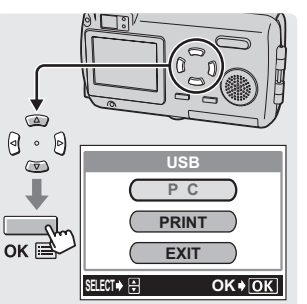
Фотокамера включится автоматически, загорится зеленый индикатор возле видоискателя.



Примечание

- При первом подключении компьютер автоматически установит программы, необходимые для распознавания фотокамеры. Подождите завершения процесса распознавания.

3 С помощью ▲ или ▼ выберите позицию «PC» и нажмите кнопку OK.

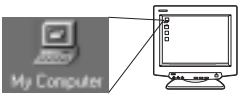


Подтверждение распознавания фотокамеры компьютером

Получите подтверждение, что компьютер обнаружил и распознал фотокамеру.

Windows 98/98SE/Me/2000

1 Дважды нажмите иконку «Мой компьютер» на рабочем столе.

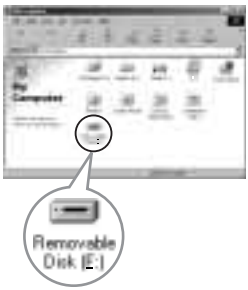


Примечание

- Если фотокамера правильно распознается, появится иконка «Съемный диск».

2 Дважды нажмите иконку «Съемный диск».

Появится папка «DCIM».



Примечание

- Буквенное обозначение съемного диска (в данном случае «Съемный диск [E:]») зависит от операционной среды Вашего компьютера.
- Если Вы не можете найти эту иконку или получаете сообщение об ошибке, причина может быть в:
  ① питании фотокамеры (неправильно подключен сетевой адаптер или низкий заряд аккумулятора)
  → убедитесь, что сетевой адаптер подключен правильно или что аккумулятор имеет достаточный заряд.
  ② карте памяти (карта не установлена или неисправна)
  → проверьте, можете ли Вы просмотреть сохраненные на карте снимки на ЖК-мониторе. Для этого нужно отключить фотокамеру от компьютера.
  ③ соединении между фотокамерой и компьютером
  → проверьте, правильно ли подключен USB-кабель.

Продолжение на следующей странице

3 Найдите папку «DCIM».

Это подтверждает, что компьютер обнаружил и распознал фотокамеру. Теперь можно работать с файлами фотоснимков в компьютере.

Windows XP

После того, как компьютер обнаружит фотокамеру, появится окно, предлагающее выбрать операцию для файлов фотоснимков.

Примечание

- Если это окно не появится, зайдите в «Мой компьютер» через меню «Пуск» и дважды нажмите иконку «Съемный диск». ☞ Переходите к шагу 2.

1 Выберите опцию «Открыть папку для просмотра снимков через Windows Explorer», затем нажмите OK.

2 Убедитесь, что появилась папка «DCIM».

Это подтверждает, что компьютер обнаружил и распознал фотокамеру. Теперь можно работать с файлами фотоснимков в компьютере.

Установка программы CAMEDIA Master – при первом использовании

☞ Пользователям Macintosh обращаться к справочному руководству, стр. 181 (на компакт-диске с CAMEDIA Master).

Windows

Ниже приведены системные требования для программы CAMEDIA Master 4.2.

Операционная система	Windows 98/98SE/Me/2000/XP
Процессор	Pentium II и более поздние
RAM	Не меньше 128 Мб (рекомендуется 256 Мб и более)
Свободное место на жестком диске	Не меньше 120 Мб (во время установки)
Интерфейсы	USB-порт
Монитор	Не меньше 800x600 точек и 65 536 цветов
Драйв CD-ROM	

Internet Explorer 4.0 и более поздние версии (для работы с интерактивной помощью).

Данная программа предназначена для компьютеров с предустановленной операционной системой.

- Из систем Windows XP поддерживаются только Windows XP Professional/ Home Edition.
- Из систем Windows 2000 поддерживаются только Windows 2000 Professional.

1 Включите компьютер и вставьте компакт-диск в CD-ROM. Появится окно, показанное ниже.

Выберите нужный язык.

Эта кнопка появится только в компьютерах с ОС Windows 98, на которых не установлен USB-драйвер.

Примечание

- Если окно с меню не откроется автоматически, дважды нажмите иконку «Мой компьютер» на рабочем столе и затем дважды нажмите иконку CD-ROM.

Продолжение на следующей странице

2 Нажмите кнопку «CAMEDIA Master 4.2». Прочтите пояснения в правой части окна и нажмите «Далее».

Будут последовательно установлены программы QuickTime, CAMEDIA Master и Acrobat Reader.

Примечание

- Если в Вашем компьютере установлена последняя версия QuickTime или Acrobat Reader, окно установки этой программы не будет открываться.

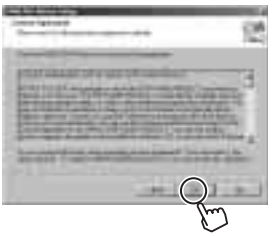
Установка программы CAMEDIA Master

① Нажмите «Далее».

Примечание

- Если программа QuickTime уже установлена, продолжайте с этого места.

② Когда появится лицензионное соглашение, прочтите его и нажмите кнопку «Да».



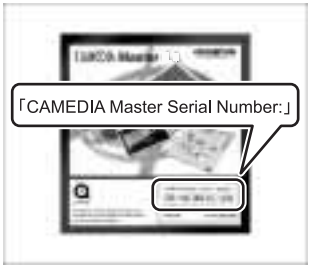
③ Введите Ваше имя и серийный номер программы.

ВНИМАНИЕ

- При вводе серийного номера необходимо различать символы «0» (ноль) и «O» (заглавное «o»), «0» (ноль) и «D» (заглавное «d»), «1» (один) и «I» (заглавное «i»), «2» (два) и «Z» (заглавное «z»), «8» (восемь) и «B» (заглавное «b»), «U» (заглавное «u») и «V» (заглавное «v»).
- Серийный номер указан на дне упаковки компакт-диска.

После ввода указанной информации последовательно нажимайте «Далее».

Начнется процесс установки



После окончания процесса установки CAMEDIA Master будет установлена программа Acrobat Reader.

Если Acrobat Reader уже установлена на Вашем компьютере, процесс установки завершится.

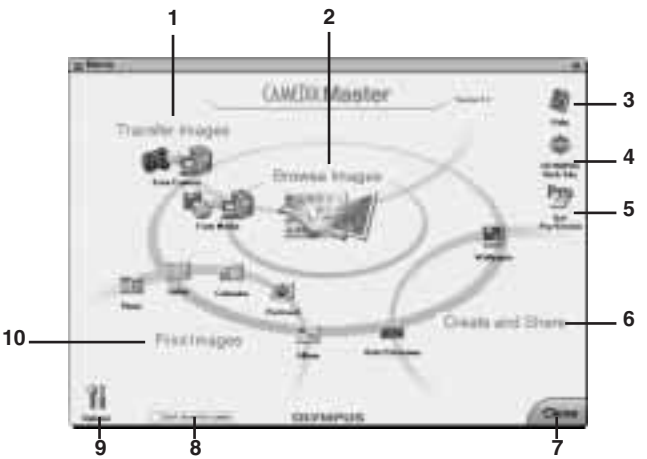
☞ Раздел «Запуск и закрытие программы CAMEDIA Master» (стр. 54).

Windows

1 Дважды нажмите иконку «CAMEDIA Master» на рабочем столе.

Появится главное меню.

Главное меню программы CAMEDIA Master



1 Transfer images (перенос снимков)

From Camera	Перенос снимков из фотокамеры, подключенной к компьютеру.
From Media	Перенос снимков с носителя (дискеты, магнитооптического диска (MO), компакт-диска, карты SmartMedia и других носителей данных)

2 Browse images (просмотр снимков)

Показ снимков, хранящихся на носителе или в программе CAMEDIA Master (папка «My Album»).

3 Help (помощь)

Вызов файлов помощи.

4 OLYMPUS Web Site (Интернет-сайт OLYMPUS)

Открытие сайта Olympus.

5 Get Pro version (получение «Pro» версии)

Вызов инструкций по получению «Pro» версии программы CAMEDIA Master.

6 Create and Share (монтаж и сшивка)

Auto Panorama	Сшивка двух и более кадров для получения одного горизонтального панорамного снимка.
Wallpaper	Устанавливает отредактированный снимок в качестве экранной заставки.

7 Close (закрыть)

Закрытие программы CAMEDIA Master.

8 Don't show this screen (больше не показывать это окно)

Если отметить эту опцию перед выходом из CAMEDIA Master, следующий запуск программы начнется с окна «Album», а не с главного меню.

9 Options (опции)

Позволяет изменить цвет фона в окне меню и место для хранения папки «My Album».

10 Print images (печать снимков)

Позволяет разместить и напечатать снимки с носителя или из программы CAMEDIA Master (папки «My Album») в одном из 4-х форматов («фото», «индекс», «календарь» или «открытка»).

Примечание

- Появится окно «Online User Registration» (регистрации пользователя по Интернет). Если Ваш компьютер имеет выход в Интернет, следуйте инструкциям, чтобы провести регистрацию. Если Вы не хотите регистрироваться, нажмите «Cancel» (отмена).
- Чтобы открыть руководство к программе CAMEDIA Master, в меню «Пуск» выберите «Программы»– «OLYMPUS CAMERA» – «Reference Manual» (справочное руководство).

2

Для выхода из CAMEDIA Master нажмите «Close» в главном меню. Программа закроется.

Перенос снимков из фотокамеры в компьютер

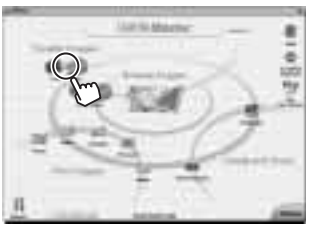
Здесь объясняется, как перенести снимки из фотокамеры в компьютер, создать альбом и затем сохранить его в компьютере.

Примечание

- Перенос снимков с помощью раздела «From Camera» возможен только в случае фотокамеры Olympus. ☞ Раздел «Подключение фотокамеры к компьютеру» (стр. 48).
- Вы можете также переносить снимки с носителя («From Media»). Подробности указаны в помощи к программе CAMEDIA Master.

● Перенос снимков из фотокамеры

1 В главном меню нажмите «Transfer Images – From Camera» (перенести снимки – из фотокамеры).



- Начнется автоматический поиск снимков в фотокамере, появится окно «Transfer Images» (перенос снимков).
- В левой части окна появятся эскизы (миниатюры) всех снимков фотокамеры.
- В правой части окна появится альбом (папка компьютера), в который будут перенесены снимки.

Теперь Вы можете создать группы и альбомы для сохранения снимков.

При установке программы в группе «Sample» создаются два альбома: «Panorama» (панорама) и «Samples» (образцы) для использования в качестве образцов.

Теперь давайте перенесем снимки с помощью группы, которую назовем «Photos» (фотоснимки), и альбома, которому дадим имя «20031110».

2 Создайте группу

① Нажмите кнопку «New Album» (новый альбом) в правом нижнем углу окна «Transfer Images».

Появится диалоговое окно «Create New Album» (создание нового альбома).

② Выберите опцию «Group» (группа), в поле названия введите «Photos» и нажмите «OK». Группа будет создана.

Группа «Photos» появится в правой части окна.

3 Внутри группы «Photos» создайте альбом «20031110».

① Нажмите кнопку «New Album» (новый альбом) в правом нижнем углу окна «Transfer Images».

Появится диалоговое окно «Create New Album» (создание нового альбома).

Продолжение на следующей странице

② В поле названия альбома введите «20031110» и нажмите «OK».

Внутри группы «Photos» будет создан альбом «20031110». Он появится в правой части окна.

Теперь все готово для переноса снимков из фотокамеры в альбом «20031110».

4 Перенесите снимки.

① Под кнопкой «Transfer Images» (перенос снимков) отметьте опцию «All images» (все снимки) и нажмите «Transfer Images».

Примечание

- Чтобы перенести снимки в уже существующий альбом, один раз нажмите на него и затем нажмите кнопку «Transfer Images».
- Чтобы перенести только отдельные снимки, под кнопкой «Transfer Images» нажмите на «Selected Images» (выбранные снимки), выберите снимок для переноса и нажмите кнопку «Transfer Images». Чтобы выбрать несколько снимков, нажимайте на них при нажатой клавише Ctrl (в Macintosh клавиша Command).

② Появится диалоговое окно переноса снимков «Transfer Images». По окончании переноса нажмите «OK».

Перенос снимков в альбом будет завершен.

③ Нажмите иконку «Menu» (меню) в левом верхнем углу окна «Transfer Images», чтобы вернуться к главному меню.

5 Отключите фотокамеру от компьютера

☞ Раздел «Windows 98/98SE» (стр. 60)
☞ Раздел «Windows Me/2000/XP» (стр. 61)
☞ Пользователям Macintosh обращаться к справочному руководству, стр. 175 (на компакт-диске с CAMEDIA Master).

Примечание

- Для экономии заряда аккумулятора отключите фотокамеру от компьютера сразу после окончания переноса снимков.

Отключение фотокамеры от компьютера

Windows 98/98SE

1 Убедитесь, что оранжевый индикатор фотокамеры не горит.

Зеленый индикатор при этом должен гореть.

Примечание

- Если оранжевый индикатор мигает или горит, не продолжайте, пока он не погаснет.
- Если оранжевый индикатор не гаснет, это может означать, что фотокамера обращается к компьютерной программе. Закройте открытую программу.

2 Дважды нажмите иконку «Мой компьютер» на рабочем столе, затем правой кнопкой нажмите на иконку «Съемный диск», чтобы вызвать меню.

3 В меню выберите «Eject» (извлечь).

4 Отсоедините USB-кабель от фотокамеры и компьютера.

Зеленый индикатор фотокамеры погаснет.

Windows Me/2000/XP

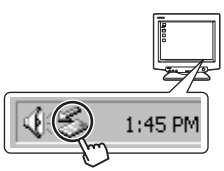
1 Убедитесь, что оранжевый индикатор фотокамеры не горит.

Зеленый индикатор при этом должен гореть.

Примечание

- Если оранжевый индикатор мигает или горит, не продолжайте, пока он не погаснет.
- Если оранжевый индикатор не гаснет, это может означать, что фотокамера обращается к компьютерной программе. Закройте открытую программу.

2 Один раз нажмите на иконку «Отключить или извлечь устройство» на панели задач.



В случае Windows XP нажмите иконку «Безопасное удаление устройства». Появится сообщение «Безопасное удаление устройства USB Mass Storage» или «Остановка устройства USB Mass Storage».

Появится сообщение об остановке работы драйва.

3 Один раз нажмите на это сообщение.

Появится окно подтверждения.

4 Когда появится окно, нажмите «OK».

5 Отсоедините USB-кабель от фотокамеры и компьютера.

Зеленый индикатор фотокамеры погаснет.

Другие функции

Программа CAMEDIA Master на информационном компакт-диске CAMEDIA позволяет легко организовать работу со снимками, сделанными цифровой фотокамерой. CAMEDIA Master имеет следующие функции.

● Перенос снимков	● Перенос снимков из фотокамеры ● Перенос снимков с носителя ● Указание места для переноса снимков (альбом, календарь или папка)
● Просмотр снимков	● Просмотр фотоснимков ● Просмотр видеозаписей ● Изменение режима показа ● Воспроизведение звука ● Поиск файлов ● Просмотр и изменение информации файла
● Редактирование снимков	● Вращение/отражение/масштабирование/обрезание снимков, вставка текста, добавление шаблонов, исправление искажений, функция фильтра ● Вставка вырезанных/скопированных снимков ● Сохранение снимков
● Печать	● Печать фотографий и индексная печать (миниатюры снимков) ● Создание календарей, открыток, альбомов и журналов регистрации
● Другие задачи	● Превращение снимка в экранную заставку ● Создание панорамных снимков
● Организация файлов	● Создание групп и альбомов ● Создание папок ● Организация снимков и файлов

☞ Подробная информация содержится в руководстве к CAMEDIA Master, установленном с программой CAMEDIA Master. Чтобы вызвать руководство, нажмите иконку «Help» в правом верхнем углу окна главного меню.

Список пунктов меню

Ниже отдельно приведены меню режима съемки и режима просмотра для фотоснимков и видеозаписей.

● Меню режима съемки (фотоснимки)

Первое меню ▸	Папка ▸	Функция ▸	Установки ▸	
MODE MENU	CAMERA	ESP/ [•]	[ESP], [•]	стр. 80
		DRIVE	[□], [□□]	стр. 87
		DIGITAL ZOOM	[OFF], ON	стр. 70
		[🎤]	[OFF], ON	стр. 94
		[SCN]	[OFF], ON	стр. 83
		PANORAMA		стр. 89
		2 IN 1		стр. 92
	IMAGE	WB	[AUTO] /☼/☁/☼/▭	стр. 77
	CARD	CARD SETUP	YES, NO	стр. 52
	SETUP	ALL RESET	[ON], OFF	стр. 33
		[🗣] *	ENGLISH, FRANCAIS, DEUTSCH, ESPAÑOL, ITALIANO, РУССКИЙ, PORTUGUES, 日本語	стр. 29
		PW ON SETUP	SCREEN: OFF, [1], 2, 3 SOUND: OFF, LOW [HIGH]	стр. 44
		SCREEN COLOR	[STANDARD], PINK, GREEN, BLUE	стр. 46
		[■)))]	OFF, LOW, [HIGH]	стр. 38
		SHUTTER SOUND	[OFF] 1, 2, 3	стр. 40
			LOW, [HIGH]	
		REC VIEW	[OFF], ON	стр. 36
		FILE NAME	[RESET], AUTO	стр. 48
		PIXEL MAPPING		стр. 56
		[▭]		стр. 54
		[⏻]		стр. 26
		VIDEO OUT*	NTSC, PAL	стр. 104

[ ] базовые установки при покупке фотокамеры (установки по умолчанию)

* Установки различаются в зависимости от региона, в котором куплена фотокамера.

		SHQ, HQ, SQ1, SQ2	стр. 74
		–2.0 ~ 0 ~ +2.0	стр. 79
MONITOR ON		MONITOR OFF, MONITOR ON	стр. 51

● Меню режима съемки (видеозапись)

Первое меню ▸	Папка ▸	Функция ▸	Установки ▸	
MODE MENU	CAMERA	ESP/ ●	ESP, ●	стр. 80
		DIGITAL ZOOM	OFF, ON	стр. 70
		SCN	OFF, ON	стр. 83
	IMAGE	WB	AUTO /☀/☁/💡/≋	стр. 77
	CARD	CARD SETUP	YES, NO	стр. 52
	SETUP	ALL RESET	ON, OFF	стр. 33
		🌐*	ENGLISH, FRANCAIS, DEUTSCH, ESPAÑOL, ITALIANO, РУССКИЙ, PORTUGUES, 日本語	стр. 29
		PW ON SETUP	SCREEN: OFF, 1, 2, 3 SOUND: OFF, LOW HIGH	стр. 44
		SCREEN COLOR	STANDARD , PINK, GREEN, BLUE	стр. 46
		■))	OFF, LOW, HIGH	стр. 38
		SHUTTER SOUND	OFF 1, 2, 3	стр. 40
			LOW, HIGH	
		FILE NAME	RESET, AUTO	стр. 48
		PIXEL MAPPING		стр. 56
				стр. 54
				стр. 31
		VIDEO OUT*	NTSC, PAL	стр. 104
			HQ, SQ	стр. 123
			–2.0 ~ 0 ~ +2.0	стр. 79
MONITOR ON			MONITOR OFF, MONITOR ON	стр. 51

базовые установки при покупке фотокамеры (установки по умолчанию)

* Установки различаются в зависимости от региона, в котором куплена фотокамера.

● Меню режима просмотра (фотоснимки)

Первое меню ▸	Папка ▸	Функция ▸	Установки ▸	
MODE MENU	PLAY		OFF, ON	стр. 114
			0˚, +90˚, –90˚	стр. 101
			, ALL	стр. 134
	EDIT	BLACK & WHITE	BLACK & WHITE, CANCEL	стр. 108
		SEPIA	SEPIA, CANCEL	стр. 110
			640 x 480, 320 x 240, CANCEL	стр. 112
	CARD	CARD SETUP	ALL ERASE, FORMAT	стр. 117, 52
	SETUP	ALL RESET	ON, OFF	стр. 33
		*	ENGLISH, FRANCAIS, DEUTSCH, ESPAÑOL, ITALIANO, РУССКИЙ, PORTUGUES, 日本語	стр. 29
		PW ON SETUP	SCREEN: OFF, 1, 2, 3 SOUND: OFF, LOW HIGH	стр. 44
		SCREEN COLOR	STANDARD, PINK, GREEN, BLUE	стр. 46
		VOLUME	OFF, LOW, HIGH	стр. 42
			OFF, LOW, HIGH	стр. 38
				стр. 54
				стр. 31
		VIDEO OUT*	NTSC, PAL	стр. 104
			4, 9, 16	стр. 97
				стр. 103
INFO				стр. 107
			YES, NO	стр. 116

базовые установки при покупке фотокамеры (установки по умолчанию)

* Установки различаются в зависимости от региона, в котором куплена фотокамера.

● Меню режима просмотра (видеозапись)

Первое меню ▸	Папка ▸	Функция ▸	Установки ▸	
MODE MENU	PLAY	O-п	OFF, ON	стр. 114
	CARD	CARD SETUP	ALL ERASE, FORMAT	стр. 117, 52
	SETUP	ALL RESET	ON, OFF	стр. 33
		*	ENGLISH, FRANCAIS, DEUTSCH, ESPAÑOL, ITALIANO, РУССКИЙ, PORTUGUES, 日本語	стр. 29
		PW ON SETUP	SCREEN: OFF, 1, 2, 3 SOUND: OFF, LOW HIGH	стр. 44
		SCREEN COLOR	STANDARD, PINK, GREEN, BLUE	стр. 46
		VOLUME	OFF, LOW, HIGH	стр. 38
		■)))	OFF, LOW, HIGH	стр. 38
				стр. 54
				стр. 31
		VIDEO OUT*	NTSC, PAL	стр. 104
			4, 9, 16	стр. 97
MOVIE PLAY		MOVIE PLAYBACK	PLAYBACK, FRAME BY FRAME, EXIT	стр. 127, 128
		INDEX	INDEX, CANCEL	стр. 130
INFO				стр. 107
			YES, NO	стр. 116

базовые установки при покупке фотокамеры (установки по умолчанию)

* Установки различаются в зависимости от региона, в котором куплена фотокамера.

Спецификация фотокамеры

Тип изделия : Цифровая фотокамера (для съемки и просмотра)

Записывающая система

- Фотоснимки : Цифровая запись, JPEG (в соответствии с файловой системой DCF)
- Совместимые стандарты : Exif 2.2, DPOF, PRINT Image Matching II, PictBridge
- Видеозапись : Поддержка Quick Time Motion JPEG

Память : Карты стандарта xD-Picture Card (16 – 512 Мб)

Количество сохраняемых кадров (при использовании карты емкостью 16 Мб) : Фотоснимки

Качество	Разрешение	Кол-во снимков
SHQ	2272 x 1704	5
HQ		16
SQ1	2048 x 1536	20
SQ2	1600 x 1200	24
	1280 x 960	38
	1024 x 768	58
	640 x 480	99

Видеозапись

Качество	Разрешение	Время записи
HQ	320 x 240 (15 кадров в секунду)	20
SQ	160 x 120 (15 кадров в секунду)	90

Рабочий размер : 4'000'000 пикселов

Элемент записи изображения : 1/2,5-дюймовая ПЗС-матрица (фильтр основных цветов)

Объектив : Объектив Olympus 5,8 – 17,4 мм (эквивалентно 35 – 105 мм для 35-мм фотокамеры), F3.1 – F5.2

Фотометрическая система : Система Digital ESP, точечный замер экспозиции

Выдержка : 1/2 – 1/1000 сек. (макс. 4 сек. в режиме ночной съемки)

Рабочий диапазон съемки : 0,5 м – ∞ (нормальный режим)
0,2 м – ∞ (макрорежим)
0,09 м – 0,5 м (супермакрорежим)

Видоискатель : Оптический видоискатель реального изображения

Монитор : 1,5-дюймовый цветной жидкокристаллический TFT-дисплей, 134'000 пикселов

Время зарядки вспышки : Около 6 секунд

Интерфейсы : Гнездо для сетевого адаптера, USB-разъем (mini-B), аудио-видеовыход

Продолжение на следующей странице

Автоматическая календарная система	:	Автоматическая настройка в диапазоне с 2000 по 2099 гг.
Всепогодная защита	:	В соответствии со стандартом IEC 529 IPX4 (при тестовых условиях OLYMPUS).
Тип		
Значение	:	Фотокамера не повреждается при попадании воды, распыляемой из любого направления.
Внешние условия	:	0 – 40 °C (работа) / –20 – 60 °C (хранение)
Температура		
Влажность	:	30 – 90 % (работа), 10 – 90 % (хранение)
Питание	:	Рекомендованный ионный аккумулятор или сетевой адаптер
Размеры	:	99 x 56 x 33,5 мм (без выступающих частей)
Масса	:	159 г (без аккумулятора и карты)

Спецификация может изменяться без дополнительных объявлений и обязательств со стороны производителя.

Спецификации аксессуаров

Карта памяти xD-Picture Card

Тип изделия	:	Карта памяти xD-Picture Card для цифровых фотокамер
Тип памяти	:	NAND flash EEP-ROM
Емкость	:	Показывает размер карты (16/32/64/256/512 Мб)
Рабочее напряжение	:	3 В (3,3 В)
Внешняя температура	:	0 – 55 °C (работа) / –20 – 65 °C (хранение)
Внешняя влажность	:	Не выше 95 % (работа и хранение)
Размеры	:	Около 20 x 25 x 1,7 мм

Зарядное устройство (LI-10C)

На входе (расчетные данные)	:	Переем. ток, 100 – 240 В (50/60 Гц), 10 ВА (100 В) – 13 ВА (240 В)
На выходе (расчетные данные)	:	Пост. ток, 4,2 В, 700 мАч
Время заряда	:	Примерно 120 минут
Внешняя температура	:	0 – 40 °C (работа) / –20 – 60 °C (хранение)
Размеры	:	46 x 37,5 x 86 мм
Масса	:	Около 75 г

Ионно-литиевый аккумулятор (LI-10B)

Тип изделия	:	Ионно-литиевый аккумулятор
Номинальное напряжение	:	Пост. ток, 3,7 В
Номинальная емкость	:	1090 мАч
Количество циклов зарядки	:	Около 300 (зависит от условий эксплуатации)
Внешняя температура	:	0 – 40 °C (зарядка) / –10 – 60 °C (эксплуатация) / 0 – 30 °C (хранение)
Размеры	:	31,9 x 45,8 x 10 мм
Масса	:	Около 35 г

Спецификация может изменяться без дополнительных объявлений и обязательств со стороны производителя.

Для Вашей безопасности
Перед использованием Вашей новой фотокамеры внимательно прочтите этот буклет и другие инструкции, чтобы обеспечить оптимальное функционирование и максимальный срок службы фотокамеры. Храните инструкцию в доступном месте, чтобы в будущем Вы могли легко ее найти.

В случае возникновения неполадок
- Не используйте фотокамеру при возникновении каких-либо неполадок. Немедленно выньте батарейки или отключите от сети адаптер переменного тока и свяжитесь с Вашим продавцом или официальным сервисным центром Olympus.
- Содержание этого буклета может изменяться в будущем без дополнительных предупреждений.
- Если Вы хотите задать вопрос или сообщить об ошибках или упущениях, свяжитесь с нами.

Юридическая справка и примечания
- Olympus не выдает гарантий или обязательств относительно возможного повреждения или выгоды в результате законного использования данного изделия, а также возможных обращений третьих лиц, которые возникают вследствие неправильного использования данного изделия.
- Olympus не выдает гарантий или обязательств относительно возможного повреждения или выгоды в результате законного использования данного изделия, которые возникают вследствие удаления с него графических данных.

Официальная информация и гарантии
- Olympus заявляет, что данное печатное издание и программное обеспечение не налагают на него гарантий или обязательств, прямых или косвенных, и ответственности по каким-либо предполагаемым гарантиям, а также прямым, косвенным и случайным повреждениям (в том числе в виде неполучения доходов предприятиями, препятствий к их деятельности и потери рабочей информации) в результате использования или невозможности использования данного печатного издания, программного обеспечения или изделия. Законодательство некоторых стран не предусматривает освобождения от ответственности по прямым и случайным повреждениям, поэтому вышеизложенные ограничения могут не применяться к Вам.
- Все права на данное печатное издание принадлежат Olympus.

ВНИМАНИЕ
Несанкционированная фотосъемка и использование материалов, защищенных авторским правом, может нарушать соответствующие положения законодательства об авторском праве. Olympus не несет ответственности за несанкционированную фотосъемку и какие-либо действия, нарушающие авторские права.

Авторские права
Все права защищены законодательством. Без предварительного письменного разрешения Olympus запрещается каким-либо способом воспроизводить, копировать и использовать данное печатное издание и программное обеспечение, целиком или частями, в том числе с помощью средств фотокопирования, записи, хранения и поиска информации. Olympus не несет ответственности в связи с использованием информации, содержащейся в данном печатном издании или программном обеспечении, или в связи с возникающими вследствие этого повреждениями. Olympus имеет право изменять характеристики и содержание данного печатного издания и программного обеспечения без каких-либо обязательств и предварительных объявлений.

Пользователям в США – Правила FCC
• Помехи радио- и телекоммуникациям

Внесение изменений и модификаций, специально не утвержденных производителем, может лишить пользователя права использовать данное изделие. Данное изделие было успешно протестировано на соответствие ограничениям, предъявляемым к цифровым устройствам класса B согласно Раздела 15 Правил FCC. Эти ограничения были разработаны с целью оптимальной защиты от помех, создаваемых при бытовом использовании устройств.

Данное изделие создает, использует и может испускать радиоволны и в случае установки или использования с нарушением инструкций по эксплуатации может создавать помехи радиокоммуникации.

Помехи также могут возникать в определенных условиях использования. Если данное устройство создает помехи передаче радио- и телесигналов, выявляемые при его включении и выключении, пользователю следует попытаться устранить помехи с помощью следующих действий:

– Перенастроить или переместить принимающую антенну.
– Увеличить дистанцию между фотокамерой и устройством, принимающим сигналы.
– Подключить данное изделие к сетевой розетке, к которой не подключено устройство, принимающее сигналы.
– Обратиться за помощью к продавцу или опытному мастеру по телерадиоаппаратуре. Только прилагаемый Olympus USB-кабель следует использовать для подключения фотокамеры к USB-порту компьютера.

Пользователям в Канаде
Это цифровое устройство Класса B соответствует всем требованиям Canadian Interference-Causing Equipment Regulations (Положение об устройствах, производящих помехи).

Пользователям в Европе
Знак «CE» обозначает, что этот продукт соответствует европейским требованиям по безопасности, охране здоровья, экологической безопасности и безопасности пользователя.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА

Прочтите все инструкции – Перед использованием изделия прочтите все инструкции. Дополнительная информация об аксессуарах, таких как ионная литиевая батарея, зарядное устройство и адаптер переменного тока, содержится в инструкциях к этим изделиям.
Сохраните эту инструкцию – Сохраните все инструкции по безопасности и эксплуатации для использования их в будущем.
Обращайте внимание на предупреждения – Внимательно читайте инструкции и следуйте всем предупреждающим знакам на изделии и в инструкциях.
Следуйте инструкциям – Соблюдайте все инструкции, прилагающиеся к данному изделию.
Чистка – Перед чисткой всегда отключайте изделие от сети. Для чистки используйте только влажную ткань. Не используйте жидких и аэрозольных чистящих средств, а также органических растворителей, для чистки изделия.
Подсоединение – Для Вашей безопасности и во избежание повреждения изделия используйте только аксессуары, рекомендованные Olympus.
Вода и влажность – Не пользуйтесь изделием вблизи воды (возле ванной, раковины, стиральной машины или бассейна, во влажных помещениях и под дождем). Меры предосторожности по эксплуатации изделий всепогодной конструкции описаны в соответствующих разделах инструкций к этим изделиям.
Размещение – Во избежание повреждения изделия и травм, не помещайте изделие на неустойчивую подставку, штатив, кронштейн или стол. Устанавливайте только на устойчивую подставку, штатив или кронштейн. Следуйте инструкциям по безопасной установке изделия и используйте только рекомендованные производителем средства монтажа.
Источники питания – Подключайте изделие только к источникам питания, указанным на этикетке изделия. Если Вы не знаете точно, какой тип питания имеется в Вашем доме, обратитесь за консультацией в организацию, отвечающую за электроснабжение. В инструкции по эксплуатации изделия приводится информация о его использовании с батарейками.
Заземление, поляризация – Если данное изделие может использоваться с адаптером переменного тока, адаптер может иметь поляризованную сетевую вилку (один контакт вилки шире другого). Эта мера безопасности позволяет вставлять вилку в сетевую розетку только в одном положении. Если Вы не можете вставить вилку в розетку, выньте ее, поверните и снова вставьте. Если вилка по-прежнему не вставляется, обратитесь в службу ремонта электрооборудования для замены розетки.
Защита сетевого шнура – Сетевой шнур не следует располагать на проходе. Не ставьте на шнур тяжелые предметы и не обматывайте его вокруг ножки стола или стула. В областях соединения сетевого шнура с сетевой розеткой и изделием не должны находиться шнуры адаптера переменного тока или сетевые шнуры аксессуаров.
Молния – Если во время использования адаптера переменного тока начинается гроза, немедленно выньте его из розетки. Во избежание повреждений из-за скачков напряжения, всегда отсоединяйте адаптер от сети и от фотокамеры, когда последняя не используется.
Перегрузка – Не перегружайте сетевые розетки, удлинители, переходные устройства и другие соединительные электроприборы избыточным количеством сетевых вилок.
Посторонние предметы, пролив жидкости – Во избежание травм из-за возгорания или удара током вследствие контакта с внутренними компонентами изделия, находящимися под высоким напряжением, не вставляйте металлические предметы вовнутрь изделия. Не используйте изделие в местах с повышенным риском пролива жидкости.
Нагрев – Не используйте и не храните изделие вблизи источников тепла, например, радиатора, нагревателя, духовки или печи и других приборов, излучающих тепло, в том числе стереоусилителей.
Сервисное обслуживание – Сервисное обслуживание должно производиться квалифицированными специалистами. Попытки снять панели с изделия или разобрать его могут привести к контакту с опасными компонентами, находящимися под высоким напряжением.
Повреждения, требующие технической помощи – Если при использовании адаптера переменного тока возникает одна из описанных ниже ситуаций, отсоедините его от сети и обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам:
a) На изделие попадает вода или падает какой-либо предмет.
b) Изделие было в контакте с водой.
c) Изделие не функционирует нормально, несмотря на соблюдение инструкций по эксплуатации. Для настройки используйте только те рычаги управления, которые указаны в инструкциях по эксплуатации, поскольку неправильная настройка других рычагов управления может повредить изделие и потребовать значительных ремонтных работ.
d) Изделие упало или было повреждено.
e) В работе изделия наблюдаются резкие изменения.
Запасные части – Если требуется замена элементов, убедитесь, что в сервисном центре будут использоваться запчасти, характеристики которых соответствуют оригинальным, согласно рекомендациям производителя. Несанкционированная замена элементов может привести к возгоранию, поражению током и другим опасным явлениям.
Тест на безопасность – После завершения сервисного обслуживания или ремонта попросите мастера произвести тест на безопасность изделия, чтобы убедиться в его рабочем состоянии и хорошем функционировании.

⚠ **ОПАСНО**	**Несоблюдение указаний, отмеченных этим знаком, при эксплуатации изделия может привести к серьезным травмам или смерти.**
⚠ **ОСТОРОЖНО**	**Несоблюдение указаний, отмеченных этим знаком, при эксплуатации изделия может привести к травмам или смерти.**
⚠ **ВНИМАНИЕ**	**Несоблюдение указаний, отмеченных этим знаком, при эксплуатации изделия может привести к незначительным травмам, повреждению изделия или утере ценной информации.**

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ФОТОКАМЕРЫ

⚠ ОСТОРОЖНО

☞ **Не пользуйтесь изделием вблизи воспламеняемого или взрывчатого газа.**
• Во избежание возгорания и взрыва, не пользуйтесь изделием вблизи воспламеняемого или взрывчатого газа.
☞ **Не пользуйтесь вспышкой на близком расстоянии от людей (грудных и маленьких детей и др.).**
• При съемке со вспышкой на малом расстоянии проявляйте осторожность: Вы должны находиться на расстоянии не меньше 1 м от лица человека, особенно грудного или маленького ребенка. Срабатывание вспышки на близком расстоянии от глаз человека может вызвать кратковременную потерю зрения.
☞ **Не подпускайте маленьких детей к фотокамере.**
• Используйте и храните фотокамеру так, чтобы маленькие дети не могли ее достать, во избежание следующих опасных ситуаций, которые могут привести к серьезным травмам:
– Запутывание в ремешке фотокамеры и удушение.
– Случайное проглатывание батареек и других мелких деталей.
– Случайное срабатывание вспышки в глаза самого ребенка или других детей.
– Случайное повреждение от движущихся частей фотокамеры.
☞ **Не смотрите на солнце и другие сильные источники света через фотокамеру.**
• Во избежание повреждения глаз, не направляйте фотокамеру непосредственно на солнце или другой сильный источник света.
☞ **Не прикасайтесь к батарейкам или зарядному устройству во время зарядки до ее окончания и остывания батареек.**
• Во время зарядки батарейки и зарядное устройство нагреваются. Адаптер переменного тока также нагревается при длительной работе. В это время они могут вызывать слабые ожоги.
☞ **Не используйте и не храните фотокамеру во влажных и пыльных местах.**
• Использование и хранение фотокамеры во влажных или пыльных местах может привести к возгоранию и поражению током.
☞ **Не накрывайте вспышку рукой во время ее срабатывания.**
• Не накрывайте вспышку рукой во время ее срабатывания и не прикасайтесь к ней сразу после срабатывания. Вспышка может быть горячей и вызвать слабый ожог. Старайтесь не пользоваться вспышкой длительное время.
☞ **Не разбирайте фотокамеру и не вносите в нее изменения.**
• Никогда не пытайтесь разобрать фотокамеру. Внутренняя электрическая цепь содержит элементы под высоким напряжением, которые могут вызвать сильные ожоги и поражение током.
☞ **Не допускайте попадания воды и посторонних предметов вовнутрь фотокамеры.**
• Если фотокамера попадает в воду или на нее проливается жидкость, не используйте ее, дайте ей просохнуть и затем выньте батарейки. Обратитесь в ближайший сервисный центр Olympus.

⚠ ВНИМАНИЕ

☞ **Прекратите использование фотокамеры, если заметите необычный запах, шум или дым.**
• Если Вы заметите необычный запах, шум или дым при работе фотокамеры, немедленно выключите ее и отсоедините адаптер переменного тока (если он подсоединен). Оставьте фотокамеру на время, чтобы она остыла. Вынесите фотокамеру на улицу, где нет воспламеняющихся объектов, и осторожно выньте батарейки. Не вынимайте батарейки голыми руками во избежание возгорания или ожога. Немедленно обратитесь в ближайший сервисный центр Olympus.
☞ **Не берите фотокамеру мокрыми руками.**
• Во избежание серьезного поражения током, не берите фотокамеру мокрыми руками.
☞ **Не оставляйте фотокамеру в местах, где она может подвергнуться воздействию высокой температуры.**
• Это может привести к деформации частей фотокамеры, а в некоторых случаях – к ее возгоранию. Не накрывайте зарядное устройство и адаптер переменного тока при работе (например, покрывалом). Это может вызвать перегрев и возгорание.
☞ **Обращайтесь с фотокамерой осторожно во избежание слабого теплового ожога.**
• Если фотокамера имеет металлические части, при ее перегреве может произойти слабый тепловой ожог. Помните:
– При длительной работе фотокамера нагревается. Если держать ее в руках в этом состоянии, может произойти слабый тепловой ожог.
– В условиях низкой температуры корпус фотокамеры может охладиться ниже температуры окружающей среды. При обращении с фотокамерой при низкой температуре желательно одевать перчатки.
☞ **Осторожно обращайтесь с ремешком.**
• Обращайтесь аккуратно с ремешком, когда несете фотокамеру, т. к. ремешок может легко цепляться за окружающие предметы, что может привести к серьезным повреждениям.
☞ **Используйте только адаптер переменного тока, указанный Olympus.**
• Не используйте никакой адаптер переменного тока, кроме указанного Olympus. В противном случае могут повредиться фотокамера или источник питания, произойти несчастные случаи или возгорание. Убедитесь, что используете адаптер, предназначенный для Вашего региона или страны. За дополнительной информацией обращайтесь в ближайший сервисный центр Olympus или магазин, в котором была куплена фотокамера. Olympus не несет обязательств или гарантий в связи с повреждениями из-за использования адаптеров переменного тока, не рекомендованных Olympus.
☞ **Не повреждайте сетевой шнур**
• Не растягивайте и не модифицируйте сетевые шнуры адаптера переменного тока и аксессуаров. При подключении и отключении шнура от сети держитесь только за вилку. Немедленно прекратите использование фотокамеры и обратитесь в ближайший сервисный центр Olympus или магазин, в котором была куплена фотокамера, если:
– Сетевой шнур нагрелся, издает дым или необычный запах.
– Сетевой шнур надрезан или поврежден, вилка неправильно держится в розетке.

⚠ ТРЕБОВАНИЯ К УСЛОВИЯМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

• С целью защиты высокоточных технологических элементов изделия не оставляйте фотокамеру в следующих местах во время работы и хранения:
– Места с высокой температурой и влажностью или с их резкими перепадами. Прямые солнечные лучи, пляжи, закрытые машины, вблизи других источников тепла (плита, радиатор и т.п.) или влаги.
– Места с песком и пылью.
– Вблизи воспламеняющихся и взрывчатых веществ.

– Места с высокой влажностью, например, ванная, или под дождем. При использовании изделий всепогодной конструкции прочтите также инструкции к этим изделиям.
– Места с высокой вибрацией.
• Не роняйте фотокамеру, не подвергайте ее сильным механическим воздействиям и вибрациям.
• При установке на штативе корректируйте положение фотокамеры с помощью головки штатива. Не вращайте фотокамеру.
• Не прикасайтесь к электрическим контактам на фотокамерах и съемных объективах. Не забывайте надевать защитные крышки после снятия объективов.
• Не оставляйте фотокамеру направленной на солнце. Это может привести к повреждению объектива и затвора, выцветанию или двоению изображения на ПЗС-матрице, а также к возгоранию.
• Не прилагайте значительных усилий к объективу.
• Перед длительным хранением фотокамеры выньте из нее батарейки. Выбирайте для хранения сухие прохладные места во избежание появления конденсата и плесени внутри фотокамеры. После хранения проверьте фотокамеру – включите ее и нажмите на кнопку спуска затвора, чтобы убедиться, что она функционирует нормально.
• Всегда соблюдайте требования к условиям эксплуатации, описанные в инструкции к фотокамере.

ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ С БАТАРЕЙКАМИ

Соблюдайте эти важные правила во избежание протекания, перегрева, возгорания и взрыва батареек, а также поражения током и ожогов.

⚠ ОПАСНО

• Эта фотокамера использует ионную литиевую батарею, рекомендованную Olympus. Заряжайте батарейку указанным рекомендованным устройством. Других зарядных устройств не используйте.
• Не зажигайте и не нагревайте батарейки.
• При переносе и хранении батареек соблюдайте осторожность, чтобы не приводить их в контакт с металлическими предметами – ювелирными изделиями, булавками, креплениями и т.п.
• Не храните батарейки в местах, доступных прямым солнечным лучам, в условиях высокой температуры в автомобиле, вблизи источников тепла и т.п.
• Во избежание протекания батареек и повреждения их контактов внимательно соблюдайте все инструкции по обращению с батарейками. Не пытайтесь разобрать или модифицировать батарейки каким-либо образом – паянием и т.п.
• Если жидкость из батареек попала Вам в глаза, немедленно промойте их чистой холодной проточной водой и сразу обратитесь к врачу.
• Храните батарейки в местах, недоступных для маленьких детей. Если ребенок случайно проглотил батарейку, немедленно обратитесь к врачу.

⚠ ОСТОРОЖНО

• Батарейки всегда должны быть сухими. Не допускайте их контакта с соленой или пресной водой.
• Во избежание протекания, перегрева, возгорания и взрыва батареек используйте только батарейки, рекомендованные для данного изделия.
• Будьте внимательны при вставке батареек. Не вставляйте батарейки в неправильной ориентации контактов «+» и «–». Не прилагайте больших усилий при вставке батареек в отделение батареек.
• Если перезарядная батарейка не зарядилась в установленное время, прекратите ее зарядку и не используйте ее.
• Не используйте батареек с трещинами и механическими повреждениями.
• При протекании, изменении цвета, деформации и каких-либо других необычных изменениях батареек при работе фотокамеры прекратите работу и обратитесь к продавцу или в сервисный центр Olympus. Продолжение использования фотокамеры может привести к возгоранию и поражению током.
• Если жидкость из батарейки попала на Вашу одежду или кожу, снимите одежду и немедленно промойте пораженный участок чистой холодной проточной водой. Если жидкость вызывает ожог кожи, немедленно обратитесь к врачу.
• Не пытайтесь видоизменить отделение батареек фотокамеры, ничего не вставляйте (кроме рекомендуемых батареек) в отделение.
• Не подвергайте батарейки сильным механическим воздействиям и продолжительным вибрациям.

⚠ ВНИМАНИЕ

• Перед вставкой батареек всегда проверяйте их на наличие течи, изменения цвета, деформаций и других нарушений.
• Ионные литиевые батареи Olympus предназначены для использования только с цифровыми фотокамерами Olympus. Чтобы узнать, можете ли Вы использовать их с Вашей фотокамерой, прочтите инструкцию к фотокамере.
• Всегда заряжайте ионные литиевые батареи перед первым использованием и после их длительного не использования.
• При длительной работе батарейки может нагреться. Во избежание слабых ожогов, не вынимайте их из фотокамеры сразу после прекращения работы.
• При использовании фотокамеры с батарейками в условиях низкой температуры старайтесь как можно дольше держать фотокамеру и запасные батарейки в тепле. Батарейки, которые не дают питания при низкой температуре, могут быть восстановлены после нагрева до комнатной температуры.
• Всегда вынимайте батарейки из фотокамеры при ее продолжительном хранении.
• Перед использованием перезарядной батарейки обязательно прочтите инструкцию.
• Количество снимков, которые Вы сможете сделать, зависит от условий съемки и батареек.
• Перед длительной поездкой, особенно выездом за границу, купите достаточное количество запасных батареек. Рекомендуемые батарейки может быть трудно найти во время поездки.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ЖКИ-МОНИТОР

- Если видоискатель Вашей фотокамеры жидкокристаллический, не направляйте его на сильный источник света, например, солнце. Это может повредить его внутренние элементы.
- Не нажимайте на монитор с силой; это может привести к искажению изображения и, в результате, к сбою режима просмотра или повреждению монитора.
- Светлая полоска может появляться вверху или внизу монитора. Это не является неисправностью.
- Если изображение объекта находится на мониторе под углом, его края могут быть зигзагообразными. Это не является неисправностью и будет менее выражено в режиме просмотра.
- В условиях низкой температуры включение ЖК-монитора может происходить с задержкой и временным искажением цветов. При использовании фотокамеры в очень холодных условиях рекомендуется периодически помещать ее в тепло. Нарушения работы монитора из-за низкой температуры будут устранены при нормальной температуре.
- Жидкокристаллический экран видоискателя и монитора изготовлен на основе высокоточных технологий. Тем не менее, на экране могут постоянно возникать черные или яркие пятна. В зависимости от своих характеристик и угла, под которым Вы смотрите на экран, пятно может быть неоднородным по яркости и цвету. Это не является неисправностью.

ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО LI-10C

Благодарим Вас за покупку данного изделия. Внимательно прочтите эти инструкции, чтобы обеспечить его правильное использование. Храните это руководство в доступном месте, чтобы в будущем Вы могли легко его найти.

Характеристики

Изделие предназначено для использования исключительно с ионно-литиевыми аккумуляторами Olympus LI-10B. Может использоваться при обычном напряжении бытовой электросети. При использовании за границей Вам может понадобиться соответствующий сетевой адаптер-переходник. Проконсультируйтесь по этому вопросу у своего туроператора.

Пользователям в Европе

Знак «CE» обозначает, что этот продукт соответствует европейским требованиям по безопасности, охране здоровья, экологической безопасности и безопасности пользователя. Продукты со знаком «CE» предназначены для продажи на территории Европы.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

В руководстве и на изделии имеются знаки, помогающие предотвратить нанесение повреждений и травм владельцу, его окружению и имуществу. Перед прочтением мер безопасности ознакомьтесь с указанными ниже знаками и пояснениями.

⚠ ОПАСНО

Обозначает опасность, которая может привести к серьезным травмам или смерти.

⚠ ОСТОРОЖНО

Обозначает действия и компоненты, которые могут вызвать серьезные травмы или смерть.

⚠ ВНИМАНИЕ

Обозначает действия и компоненты, которые могут привести к травмам и повреждениям.

Запрещающие символы		Предписывающие символы	
Запрещается	Не разбирать	Обязательно к выполнению	Отсоединить от сетевой розетки

Указания по эксплуатации (зарядное устройство LI-10C)

⚠ ОПАСНО

- Не используйте данное изделие с какими-либо продуктами, кроме ионно-литиевого аккумулятора Olympus LI-10B. Использование с другими аккумуляторами может вызвать возгорание, взрыв, протекание и перегрев.
- Не погружайте зарядное устройство в воду. Использование в намоченном состоянии и во влажных местах (например, в ванной) может привести к возгоранию, перегреву и поражению током.
- Не вставляйте в изделие металлических проводов и других подобных предметов во избежание возгорания, перегрева и поражения током.
- Не заряжайте аккумулятор, если его клеммы ⊕ и ⊖ ориентированы неправильно, во избежание возгорания, перегрева и поражения током.

⚠ ОПАСНО

- Не используйте и не храните изделие в нагретых местах, под прямыми солнечными лучами или вблизи источников тепла во избежание возгорания, взрыва, протекания, перегрева и других повреждений.
- Не используйте зарядное устройство, если оно чем-либо накрыто (например, покрывалом). Это может вызвать перегрев, возгорание и другие повреждения.
- Не вносите изменений в зарядное устройство и не разбирайте его. Нарушение изоляции и других защитных средств может вызвать возгорание, перегрев, поражение током и другие повреждения.

- Используйте зарядное устройство только при указанном напряжении (100 – 240 В) во избежание возгорания, взрыва, перегрева, поражения током и других повреждений.
- Для Вашей безопасности отсоединяйте сетевую вилку от розетки перед чисткой и осмотром. Не подключайте и не отключайте вилку мокрыми руками во избежание поражения током и травм.

- Не используйте это изделие в качестве источника постоянного тока во избежание возгорания и перегрева.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Не допускайте длительного контакта с зарядным устройством во время его работы во избежание серьезных низкотемпературных ожогов.
- Не заряжайте аккумулятор, если обнаружите в нем какие-либо отклонения (например, деформацию или протекание), во избежание взрыва и перегрева.
- Держите в местах, недоступных для детей. Не позволяйте детям пользоваться изделием без надзора взрослых.
- Отключайте зарядное устройство от сети во время грозы. Молния может вызвать возгорание, перегрев, поражение током и другие повреждения.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не используйте зарядное устройство, если его сетевая вилка повреждена или неплотно держится в розетке, так как это может вызвать возгорание, перегрев, поражение током, короткое замыкание и другие повреждения.

- Отключайте вилку изделия от сети, если оно не используется, во избежание возгорания, перегрева и поражения током.

- Отключая сетевой кабель от розетки, держитесь только за вилку. Не перегибайте кабель слишком сильно и не ставьте на него тяжелых предметов во избежание возгорания, перегрева, поражения током и других повреждений.
- Не используйте зарядное устройство при возникновении каких-либо неполадок. Немедленно отключите его от сети и обратитесь с ближайший сервисный центр. Продолжение использования изделия может привести к возгоранию, перегреву, поражению током и другим повреждениям.
- Не трясите зарядное устройство, если в него вставлен аккумулятор, поскольку он может выпасть.
- Не производите зарядку непрерывно дольше 24 часов во избежание возгорания, взрыва, протекания и перегрева.
- Зарядку аккумулятора следует проводить при температуре 0 – 40 °C. В противном случае возможен взрыв, протекание, перегрев и другие повреждения, падение заряда и сокращение срока службы аккумулятора.
- Не ставьте на зарядное устройство тяжелых предметов, не оставляйте его в неустойчивом положении, а также во влажных и пыльных местах. Это может вызвать возгорание, взрыв, протекание, перегрев, поражение током и травмы.
- Если зарядка не заканчивается в положенное время (индикатор зарядки не изменяет цвет на зеленый), в зарядном устройстве могут быть неполадки. Немедленно отключите его от сети и обратитесь в магазин, где Вы его купили, или в ближайший сервисный центр.
- Не используйте и не храните зарядное устройство в неустойчивом положении. При падении оно может повредиться или нанести травму.

Указания по эксплуатации (ионно-литиевый аккумулятор LI-10B)

⚠ ОПАСНО

- Держите аккумулятор в местах, недоступных для детей, чтобы они не проглотили его. Если это случится, немедленно обратитесь к врачу или в токсикологический центр.
- Не допускайте контакта аккумулятора с огнем и не нагревайте его.
- Не используйте и не храните аккумулятор в местах с повышенной температурой (под прямыми солнечными лучами, вблизи источников тепла и т.п.).
- Не припаивайте провода и клеммы непосредственно к аккумулятору, не вносите в него изменения.
- Не соединяйте клеммы ⊕ и ⊖ и не приводите аккумулятор в контакт с металлическими предметами (кольцами для ключей и т. п.).
- Не подключайте аккумулятор непосредственно к сетевой розетке или прикуривателю автомобиля.
- При установке аккумулятора следите за правильной ориентацией клемм ⊕ и ⊖. Если Вам не удается установить аккумулятор без усилий, не вставляйте его с силой.
- Если жидкость из аккумулятора попала Вам в глаза, немедленно промойте их чистой водой и обратитесь к врачу, поскольку жидкость может повредить зрение.

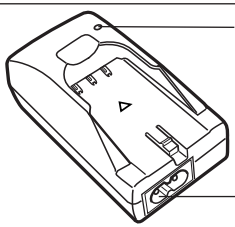
⚠ ОСТОРОЖНО

- Не допускайте контакта аккумулятора с водой и попадания воды на его клеммы.
- Не ударяйте и не бросайте аккумулятор.
- Не снимайте и не повреждайте корпус аккумулятора.
- Не используйте аккумулятор при возникновении каких-либо неполадок, например, протекания, обесцвечивания и деформации.
- Если жидкость из аккумулятора попала Вам на кожу или одежду, тщательно смойте ее чистой водой, поскольку жидкость может повредить кожу.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Аккумуляторы LI-10B предназначены исключительно для цифровых фотокамер Olympus. Не используйте их с другими изделиями.
- Перед использованием аккумулятора убедитесь, что его клеммы чистые. Грязь на клеммах может нарушить электрический контакт.
- Не прикасайтесь к аккумулятору сразу после длительного использования во избежание ожога, поскольку он будет горячим.

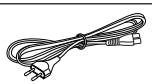
Содержимое упаковки / Названия основных частей



Индикатор зарядки
- Во время зарядки индикатор светится красным.
- По окончании зарядки цвет индикатора изменяется на зеленый.

Разъем для сетевого кабеля

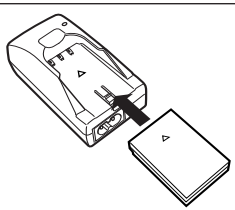
Сетевой кабель



- Конфигурация сетевой вилки зависит от региона, где куплено изделие.

Руководство (этот буклет)

Установка аккумулятора



Аккумулятор необходимо устанавливать до конца и в правильной ориентации, как показано на иллюстрации. Аккумулятор не будет правильно заряжаться, если положительные и отрицательные клеммы аккумулятора и зарядного устройства не будут совмещены или будут прилегать неплотно. Следите за тем, чтобы аккумулятор не был вставлен под углом.

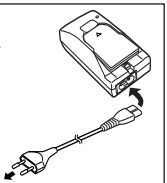
Установка аккумулятора

1 Подключите штекер сетевого кабеля к зарядному устройству.

2 Установите аккумулятор, как указано в разделе данного руководства «Установка аккумулятора».

3 Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку (переменный ток 100 – 240 В). Индикатор зарядки загорится красным, начнется зарядка аккумулятора.

4 По окончании зарядки цвет индикатора изменится на зеленый. После этого обязательно отключите вилку от розетки, и затем выньте аккумулятор.



* Конфигурация сетевой вилки зависит от региона, где куплено изделие.

Примечание:
- Несмотря на то, что зарядка аккумулятора гарантируется при температуре 0 – 40 °C, для достижения наилучших результатов мы рекомендуем заряжать его при температуре 10 – 30 °C.
- Если индикатор зарядки мигает красным, аккумулятор может быть поврежден или неправильно установлен.
- Аккумулятор может нагреться в процессе зарядки. Это не является неисправностью.
- На некоторых электроприборах (например, радиоприемниках и телевизорах) могут накапливаться статические заряды, если зарядное устройство будет включено в одну розетку с ними. В этом случае подключите его к другой розетке.

Информация об аккумуляторах

Данный аккумулятор предназначен исключительно для цифровых фотокамер Olympus.
Прежде чем пользоваться этим изделием, прочтите руководство к Вашей фотокамере и убедитесь, что она совместима с LI-10B. Не используйте аккумулятор с другими устройствами.

Новые аккумуляторы
- Если аккумуляторы долго не используются, они теряют заряд. Обязательно заряжайте новый аккумулятор перед использованием и перезаряжайте аккумулятор, который длительное время не использовался.

Температура
- Использовать аккумулятор следует в том же температурном режиме, что и фотокамеру. В противном случае его заряд и срок службы могут понизиться.
- Изменение заряда аккумулятора допускается даже при указанной температуре. Поскольку на холоде заряд аккумулятора, как правило, падает, перед использованием его следует согреть (например, в кармане).
- Прежде чем положить аккумулятор в карман, убедитесь, что в нем нет металлических предметов (например, кольца для ключей), которые могли бы замкнуть клеммы накоротко.

Хранение
- Не оставляйте аккумулятор в фотокамере или зарядном устройстве, если они не используются, т. к. при этом заряд аккумулятора может медленно расходоваться. Если аккумулятор не будет использоваться длительное время, выньте его из электроприбора и положите на хранение в сухое прохладное место.
- При хранении не допускайте контакта между клеммами ⊕ и ⊖ во избежание короткого замыкания и, как следствие, перегрева, ожогов и других травм.

Срок службы аккумулятора
- По мере старения аккумулятора продолжительность его работы после зарядки может начать понижаться. В этом случае купите новый аккумулятор.

Утилизация

Выбрасывайте аккумуляторы в мусоропровод в целях охраны окружающей среды. Выбрасывая отработанные аккумуляторы, обязательно закрывайте их электрические контакты и всегда следуйте соответствующим нормам законодательства.

Пользователям в Германии
Выбрасывайте аккумуляторы в специальных пакетах, которые имеются в местах их продажи. Olympus сотрудничает со Службой Германии по утилизации отходов для обеспечения безопасной утилизации. Прежде чем выбрасывать литиевые батарейки с остаточным зарядом, примите меры по предотвращению коротких замыканий (заклейте клеммы изолентой и т. п.).

Использование LI-10C за границей

- При использовании зарядного устройства за границей Вам может понадобиться сетевой адаптер-переходник. Перед поездкой проконсультируйтесь по этому вопросу со своим туроператором.
- Не используйте трансформаторы с зарядным устройством во избежание его поломки.

ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО LI-10C

Уход за изделиями

Во избежание неисправностей следует удалять грязь с помощью мягкой сухой ткани. Использование влажной ткани может нарушить работу изделий. Также не используйте спирт, растворители, бензин и чистящие средства, которые могут нарушить пластиковые корпуса изделий. Периодически протирайте клеммы аккумулятора и зарядного устройства сухой тканью. Скопление пыли может помешать зарядке аккумулятора.

Спецификации

Зарядное устройство LI-10C

Внешнее питание	Переменный ток, 100 – 240 В, 50/60 Гц
На выходе	Постоянный ток, 4,2 В, 700 мА
Время заряда	Примерно 120 минут
Размеры	46 x 37,5 x 86 мм
Масса	Около 75 г (без аккумулятора)
Рекомендуемая температура	0 – 40 °C (работа) –20 – 60 °C (хранение)

Ионно-литиевый аккумулятор LI-10B

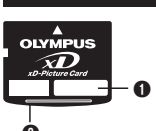
Тип изделия	Ионно-литиевый аккумулятор
Номинальное напряжение	Постоянный ток, 3,7 В
Номинальная емкость	1090 мАч
Количество циклов зарядки	Около 300 полных циклов
Рекомендуемая температура	0 – 40 °C (зарядка) –10 – 60 °C (эксплуатация) 0 – 30 °C (хранение)
Размеры	31,9 x 45,8 x 10 мм
Масса	Около 35 г

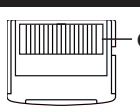
* Спецификация и внешний вид изделий могут изменяться без объявлений.

xD-PICTURE CARD – СТАНДАРТНАЯ КАРТА *(с панорамной функцией)*

ИНСТРУКЦИИ
Прочитайте эту инструкцию, прежде чем пользоваться данным изделием.
Данное изделие является съемной картой памяти для записи, удаления и повторной записи графических данных. Эта карта специально разработана для цифровых фотокамер, совместимых с картами xD-Picture Card, и уже отформатирована для использования в этих цифровых фотокамерах. С помощью опционного адаптера переменного тока она может также служить как карта памяти PCMCIA ATA.
Примечания: • В карте используются встроенные стабильные полупроводниковые элементы памяти. Однако данные на карте могут повреждаться при ее неправильном использовании. • Данная карта функционирует только с устройствами, совместимыми с картами xD-Picture Card. • Также прочтите инструкцию к устройству, с которым будет использоваться эта карта. • Данная карта не имеет защиты от удаления (защиты записанных данных).

НАИМЕНОВАНИЕ ОСНОВНЫХ ЧАСТЕЙ





1. **Индексная область:**
   Здесь укажите содержание карты.
2. **Объем памяти карты:**
   Указывает объем карты (16/32/64/128/256/512 MB).
3. **Область контакта:**
   В этом месте карта считывает информацию. Не прикасайтесь.

СОДЕРЖАНИЕ

Карта xD-Picture Card (1)

Инструкция (этот буклет)

СПЕЦИФИКАЦИИ

Тип изделия: xD-Picture Card
Тип памяти: NAND flash EEP-ROM
Объем памяти: 16 MB (M-XD16P), 32 MB (M-XD32P), 64 MB (M-XD64P), 128 MB (M-XD128P), 256 MB (M-XD256P), 512 MB (M-XD512P)
Рабочее напряжение: 3В (3,3В)
Размеры (Д x Ш x В): Ок. 20 x 25 x 1,7 мм

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

Символы	Значение символов
	Этот знак обозначает **запрет действия**, символ или обозначение которого расположено внутри круга или рядом с ним.
	Этот знак обозначает **обязательные к выполнению** действия, показанные в виде иллюстраций или символов внутри круга или рядом с ним.

⚠ ВНИМАНИЕ!
■ **Храните в местах, недоступных для детей.**
Существует опасность проглатывания карты детьми. В этом случае немедленно вызовите врача или скорую помощь.

Карта xD-Picture Card – высокоточное изделие. Обращайтесь с ней аккуратно, не изгибайте ее и не допускайте сильных физических воздействий.
Данные, хранящиеся на карте, могут повреждаться при неправильном обращении с ней, несмотря на использование стабильных полупроводниковых элементов памяти. Во избежание утраты данных регулярно сохраняйте записанную информацию на других носителях – компьютере, компакт-диске или MO-драйве.
Перед форматированием карты xD-Picture Card убедитесь, что на ней нет важной информации.
Форматирование удаляет с карты все данные. Панорамная функция сохраняется для повторного использования. Форматирование следует производить фотокамерой.

Не помещайте это изделие в воду или пыльные места.
Не подвергайте карту xD-Picture Card воздействию высокой температуры или влажности. Не пользуйтесь картой xD-Picture Card вблизи легковоспламеняемых объектов. Не прикасайтесь к области контакта и не допускайте прикосновения к ней металлических предметов. В противном случае статическое электричество может привести к потере данных. Чистить карту следует сухой мягкой тканью. Не использовать спирт.
Не отключайте питание, не допускайте сильных воздействий на карту и не вынимайте карту при ее чтении и записи.
В противном случае данные могут быть утеряны.

- Как и все съемные носители памяти, xD-Picture Card имеет ограниченный срок службы и после длительного использования больше не сможет выполнять функцию записи/чтения. Когда изделие придет в негодность, замените его новой картой xD-Picture Card. • При сохранении и удалении данных в компьютере с помощью PC-card адаптера минимальное количество оставшихся доступных файлов может уменьшиться. Для достижения наилучшего результата форматируйте карту и удаляйте с нее данные только в фотокамере.
- **При этом количество оставшихся на карте снимков будет корректироваться правильно.**
- **При использовании карты с фотокамерой другой марки форматируйте ее в той же фотокамере. В противном случае фотокамера может работать неправильно.**

ВНЕШНИЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ РАБОТЫ / ХРАНЕНИЯ

Рабочая температура:	0 °C – 55 °C
Температура хранения:	–20 °C – 65 °C
Влажность при работе/хранении:	не выше 95%

Не подвергайте карту xD-Picture Card перепадам температур, приводящим к образованию конденсата, даже в пределах указанного выше диапазона. При переносе и хранении помещайте карту в отдельный футляр.

OLYMPUS®

http://www.olympus.com/

OLYMPUS CORPORATION

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

OLYMPUS AMERICA INC.

Two Corporate Center Drive, Melville, NY 11747-3157, U.S.A. Tel. 631-844-5000

Техническая помощь (США)

Круглосуточная интерактивная автоматическая помощь:
http://www.olympusamerica.com/support
Телефонная служба технической поддержки: 1-888-553-4448 (бестарифный)

Телефонная служба работает с 8:00 до 22:00 (понедельник-пятница) по европейскому времени
E-Mail: distec@olympus.com
Обновления программного обеспечения Olympus можно загрузить с сайта http://www.olympus.com/digital

OLYMPUS EUROPA GMBH

Главный офис/Доставка товаров: Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany
Тел.: +49 40-23 77 3-0 / Факс: +49 40-23 07 61
Для писем: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

Техническая помощь пользователям в Европе:

Посетите наш интернет-сайт: **http://www.olympus-europa.com**
или позвоните по бестарифному номеру*: **00800 - 67 10 83 00**
для Австрии, Бельгии, Великобритании, Германии, Дании, Испании, Италии, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Португалии, Франции, Финляндии, Швеции, Швейцарии

- Обратите внимание, что некоторые (мобильные) операторы и службы не предоставляют вызов номера +800 или требуют набора дополнительного кода перед ним.

Если Вы находитесь в других европейских странах или не можете вызвать указанный номер, воспользуйтесь ПЛАТНЫМИ НОМЕРАМИ: **+49 180 5 - 67 10 83** или **+49 40 - 237 73 899**
Техническая помощь работает с 9:00 до 18:00 по центрально-европейскому времени (понедельник-пятница).

© 2004 OLYMPUS CORPORATION

Printed in Germany · OE · 13 · 2/2004 · Hab. · E0415654